JUAN ALAIS
VIDA Y OBRA



ARTEMIO MILLA GUTIÉRREZ



Retrato de Juan Alais. Colección del autor

Juan Alais
Vida y Obra

Juan Alais
Vida y Obra

ÍNDICE –

Página

Biografía 1

Obras 16

Bibliografía 25

Anexo 1 – Catálogo de Obras

Anexo 2 – Partituras

Biografía

Juan Alais (Buenos Aires, 1844 —o 1838— – Buenos Aires, 7 de octubre de 1914), conocido como «Juan el Inglés» por el origen de su padre, fue para Domingo Prat el primer compositor guitarrista argentino, «el primero en importancia en su país y en todo el continente americano». Autodidacta, profesor de música desde 1870, miembro de la orquesta del antiguo Teatro Colón y figura obligada de las veladas guitarrísticas porteñas durante medio siglo, dejó unas ochenta y siete piezas entre originales y transcripciones —valses, mazurcas, polcas, habaneras, estilos, gatos, zamacuecas, variaciones y fantasías de ópera— que la casa de Francisco Núñez y sus sucesores mantuvieron en catálogo hasta mediados del siglo XX. La fecha de nacimiento tradicional, 1844, convive con una noticia que lo hace nacer en 1838.[1]

Lo que se sabe de Alais procede en lo esencial de una sola fuente: la entrada del *Diccionario de guitarristas* de Domingo Prat (Buenos Aires, 1934), escrita veinte años después de su muerte por quien, según la tradición, fue el único colega que acompañó sus restos. Se conoce aquí por dos vías: el resumen de la *Enciclopedia de la Guitarra* de Francisco Herrera (2004) y la extensa voz del diccionario de la Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada, que se presenta como transcripción —con evidentes errores de reconocimiento óptico— de la propia entrada de Prat, firmada «(Domingo Prat, Diccionario 1934)» y redactada en primera persona; esa voz cita *La Nación* del 7 de noviembre de 1882 y un artículo de Justo Cárdenas en *Caras y Caretas*, e incorpora noticias de un sobrino del compositor, al que llama «José M. Alais Agrelo»; dados los errores de esa transcripción, no puede establecerse si se trata de una persona distinta del Marcelino Alais Agrelo a quien está dedicado *Marcelo* o de una mala lectura de ese nombre.[2] El impreso original de Prat no ha podido consultarse, de modo que sus palabras se citan siempre a través de esas dos versiones, que en algún punto discrepan entre sí.

A esa tradición se suman síntesis divulgativas sin aparato crítico —el artículo de Héctor García Martínez, las voces de la Wikipedia en inglés y en francés, las notas de la editorial estadounidense Fine Fretted, que reeditó en facsímil veintidós piezas en 1999— y los catálogos de partituras de IMSLP, del catálogo Pocci y de la colección Ophee de la Appalachian State University.[3] La fuente primaria más rica son, sin embargo, las reproducciones de ediciones originales que conserva la colección del autor, en su mayoría de ejemplares que pertenecieron a Vincenzo Pocci, cuyas contraportadas reproducen los sucesivos catálogos «Obras del mismo autor» del editor y permiten reconstruir por primera vez, con su numeración, el corpus de ochenta y siete obras del que hablaba Prat.[4]

[1] Prat (1934), resumido en Herrera (2004); Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a); Alais (s. f.g), contraportada.

[2] Prat (1934), resumido en Herrera (2004); Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a); Cárdenas (1915); *La Nación* (1882), citado por Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a).

[3] García Martínez (s. f.); Wikipedia (en) (s. f.d); Wikipedia (fr) (s. f.); Fine Fretted String Instruments (s. f.a); Fine Fretted String Instruments (1999-2000); IMSLP (s. f.); Porqueddu (s. f.); Appalachian State University (s. f.).

[4] Alais (s. f.a), (s. f.b), (s. f.g) y (s. f.i), contraportadas; Alais (s. f.j).

Quedan abiertas varias cuestiones: el año de nacimiento; la identidad del padre y su posible parentesco con el grabador londinense John Alais, emigrado a Buenos Aires después de 1826; las fechas discrepantes de su título de profesor (1870 o 1879) y de su nombramiento como socio honorario de un centro musical extranjero, quizá peruano (1884 o 1894); y la prensa diaria de 1882 y de 1914: la de 1882 solo se conoce por citas indirectas, y no han podido consultarse las necrológicas de los diarios porteños de octubre de 1914, aunque sí la necrología gráfica de *Caras y Caretas* del 31 de octubre de ese año. Las dos fotografías de Alais que reproduce Wikimedia Commons proceden, como ha podido comprobarse en la Hemeroteca Digital de la Biblioteca Nacional de España, del artículo necrológico de Justo Cárdenas en *Caras y Caretas* (1915), que resuelve además varias de estas cuestiones. En cada caso se exponen las versiones con su fuente y se declara como tal lo que es conjetura.[5]

El Anexo 2 reproduce íntegramente seis obras para guitarra sola: *Marcelo*, *El Gato*, *La Mendozina*, *Un recuerdo*, *Cielo* y *Capitán Burgos*.

El libro sigue el esquema de la serie: Biografía —con un apartado dedicado a sus guitarras—, Obras, Bibliografía y dos anexos con el catálogo de obras y las partituras.

Esta edición amplía la anterior con nuevos documentos de época localizados en la Hemeroteca Digital de la Biblioteca Nacional de España, que conserva la colección de *Caras y Caretas*, y en el Internet Archive, que ha digitalizado la revista porteña *El Hogar*. Los cuatro que se reproducen en facsímil, con indicación de su procedencia, y se transcriben respetando la ortografía original —un anuncio de la casa Núñez de 1903, un artículo de 1913 sobre la decadencia de la guitarra, la necrología gráfica de octubre de 1914 y el artículo que *El Hogar* le dedicó en 1928— se suman al artículo de Justo Cárdenas de 1915 que ya recogía la edición anterior.

Nacimiento, familia y el apodo de «Juan el Inglés»

La tradición, fijada por Prat, sitúa el nacimiento en Buenos Aires en 1844; la versión ampliada de la Biblioteca de la Guitarra precisa el día, el 7 de diciembre de 1844, que repiten García Martínez, IMSLP y la *Discography of American Historical Recordings*, y la Wikipedia en inglés le atribuye sesenta y nueve años al morir.[6]

Frente a esa fecha, Justo Cárdenas, en su artículo póstumo de *Caras y Caretas* (1915), afirma que «Alais nació en esta capital en 1838», y un archivo de Wikimedia Commons que reproduce la firma del guitarrista en un documento de 1898, procedente de FamilySearch, lo describe igualmente como «guitarrista argentino (1838-1914)»; no ha sido posible consultar el documento original de FamilySearch, ni localizar la partida de bautismo, el registro censal o la necrológica que permitirían decidir. Ambas fechas deben, pues, mantenerse como versiones alternativas, la segunda pendiente de verificación documental.[7]

[5] Wikipedia (en) (s. f.c); Wikimedia Commons (s. f.); Cárdenas (1915); García Martínez (s. f.); Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a); *Caras y Caretas*, Buenos Aires, n.º 839, 31 de octubre de 1914, p. 61.

[6] Prat (1934), resumido en Herrera (2004); Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a); García Martínez (s. f.); IMSLP (s. f.); Discography of American Historical Recordings (s. f.); Wikipedia (en) (s. f.d).

[7] Cárdenas (1915); Wikimedia Commons (s. f.).

La fecha de 1838 se repite en el artículo que Germán Guerrero Ahumada publicó en *El Hogar* el 18 de mayo de 1928, que declara seguir la biografía de Cárdenas: «Alais nació en Buenos Aires, en 1838. Se aficionó a la guitarra desde muy niño».[8] No es, por tanto, una fuente independiente, sino un testimonio de la difusión de la versión de Cárdenas antes de que Prat fijara la de 1844.

Según la Biblioteca de la Guitarra y la Wikipedia en inglés, era hijo de Valentín Alais, inglés, y de la argentina Felipa Moncada —«Moneada» en la transcripción de la primera—; de ahí el segundo apellido con que lo designan algunos repertorios, «Juan Alais Moncada», y el apodo de «Juan el Inglés» que, según Prat, se le daba «por proceder su padre de Inglaterra».[9] García Martínez añade que el padre, «de origen británico», era «de ascendencia francesa», dato que concuerda con la forma del apellido, pero que no documenta.[10] De su infancia se conserva una sola anécdota, recogida por Fine Fretted y por la Wikipedia en francés: Juan empezó a tocar tras oír a su hermano Guillermo, y cuando este volvió de un largo viaje y lo escuchó tocar mejor que él, nunca volvió a hacerlo en su presencia.[11]

La Wikipedia en inglés dedica una voz a John Alais (c. 1778 – Buenos Aires, 12 de octubre de 1847), grabador londinense de retratos de actores, casado en 1799 con Jane Browning y padre de diez hijos, que después de 1826 se trasladó a la Argentina con la mayor parte de su familia y fue enterrado en el cementerio Victoria de Buenos Aires; el viajero J. A. Beaumont encontró a dos de sus hijos en San Pedro. La misma voz afirma que «un nieto nacido en la Argentina, Juan Alais, fue un famoso guitarrista y compositor», pero no aporta fuente para ello ni nombra a Valentín entre los hijos. Que el padre del guitarrista fuera uno de esos hijos es verosímil, por la coincidencia de apellido, origen y lugar, pero sigue siendo una conjetura.[12]

El mismo artículo de 1928 advertía ya la coincidencia: «Un Juan Alais hubo, artista de otro género, que se habrá de mentar en la aún no escrita historia del grabado en la Argentina. Ignoramos qué relación tenga con el guitarrista».[13] Catorce años después de la muerte del músico, el parentesco no era conocido en Buenos Aires, lo que refuerza la necesidad de tratarlo como conjetura.

---

[8] Germán Guerrero Ahumada, «Cuando el vals y la mazurca triunfaban. Juan Alais, el de "La Perezosa" y "Un momento"», *El Hogar*, Buenos Aires, n.º 970, 18 de mayo de 1928, pp. 21 y 28.

[9] Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a); Wikipedia (en) (s. f.d); Porqueddu (s. f.); Prat (1934), resumido en Herrera (2004).

[10] García Martínez (s. f.).

[11] Fine Fretted String Instruments (s. f.a); Wikipedia (fr) (s. f.).

[12] Wikipedia (en) (s. f.c).

[13] *El Hogar*, Buenos Aires, 18 de mayo de 1928, p. 21.

Formación autodidacta y años de juventud

Todas las fuentes coinciden en que fue autodidacta. Prat escribe que amó la guitarra «desde muy tierna edad» y que la aprendió a tocar «por intuición»; la Biblioteca de la Guitarra añade que estudió sin maestros tanto la guitarra como la música, y que tocaba vidalitas, chacareras y gatos.[14] Sobre sus primeras apariciones públicas las versiones no concuerdan: Fine Fretted afirma que empezó a tocar en público a los once años, mientras que Prat solo dice que «a los dieciocho años era muy conocido, y se le escuchaba con frecuencia en cualquier rincón propicio».[15]

García Martínez y la Biblioteca de la Guitarra, esta última remitiendo a Justo Cárdenas, recogen además una faceta militar de su juventud: Alais habría participado en las campañas de Cepeda y de Pavón y, durante la guerra del Paraguay, habría servido en la guarnición que permaneció en Buenos Aires, donde tocaba la guitarra para sus compañeros de armas.[16] Ninguna de las dos fuentes precisa el cuerpo en que sirvió ni aporta documento de archivo, por lo que la noticia debe tomarse como tradición familiar o periodística no verificada.

Profesor de música y músico del Teatro Colón

«En 1870, formado ya su hogar —escribe Prat—, se recibe de profesor de música y guitarra, dedicándose a partir de entonces al cultivo del arte de su predilección».[17] La Biblioteca de la Guitarra da, en cambio, el año 1879, mientras que García Martínez, Fine Fretted y el catálogo Pocci mantienen 1870; la diferencia puede deberse a una errata de transcripción, pero ninguna de las fuentes permite resolverla.[18] Prat añade que, por sobrepasar «mucho en valor a todos los guitarristas de su época, radicados en Buenos Aires», más adelante se le llamaría «el decano de los guitarristas argentinos».[19]

Según la Biblioteca de la Guitarra y García Martínez, el maestro Bassi lo incorporó a la orquesta del antiguo Teatro Colón de Buenos Aires; ninguna de las dos fuentes indica en qué fecha ni con qué instrumento, y la Wikipedia en inglés se limita a repetir que formó parte de esa orquesta.[20] Por esos mismos años comenzó a publicar: Fine Fretted y la Wikipedia en francés atribuyen al editor Carlos Schnöckel la impresión de sus primeras piezas en la década de 1870, y el catálogo Pocci registra, con el sello de Schnöckel, una colección titulada *Composiciones para guitarra* que contenía *El Califa*, *El Cielo con variaciones* y *Laureola* —con toda probabilidad la mazurca *La Aureola* (n.º 20) de las listas del editor, que Fine Fretted rotula «Laureola-Mazurka»—, además de una edición de *Las Sirenas* del mismo editor.[21]

---

[14] Prat (1934), resumido en Herrera (2004); Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a).

[15] Fine Fretted String Instruments (s. f.a); Prat (1934), resumido en Herrera (2004).

[16] García Martínez (s. f.); Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a); Cárdenas (1915).

[17] Prat (1934), resumido en Herrera (2004).

[18] Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a); García Martínez (s. f.); Fine Fretted String Instruments (s. f.a); Porqueddu (s. f.).

[19] Prat (1934), resumido en Herrera (2004).

[20] Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a); García Martínez (s. f.); Wikipedia (en) (s. f.d).

[21] Fine Fretted String Instruments (s. f.a); Wikipedia (fr) (s. f.); Porqueddu (s. f.).

El concierto a beneficio de 1882

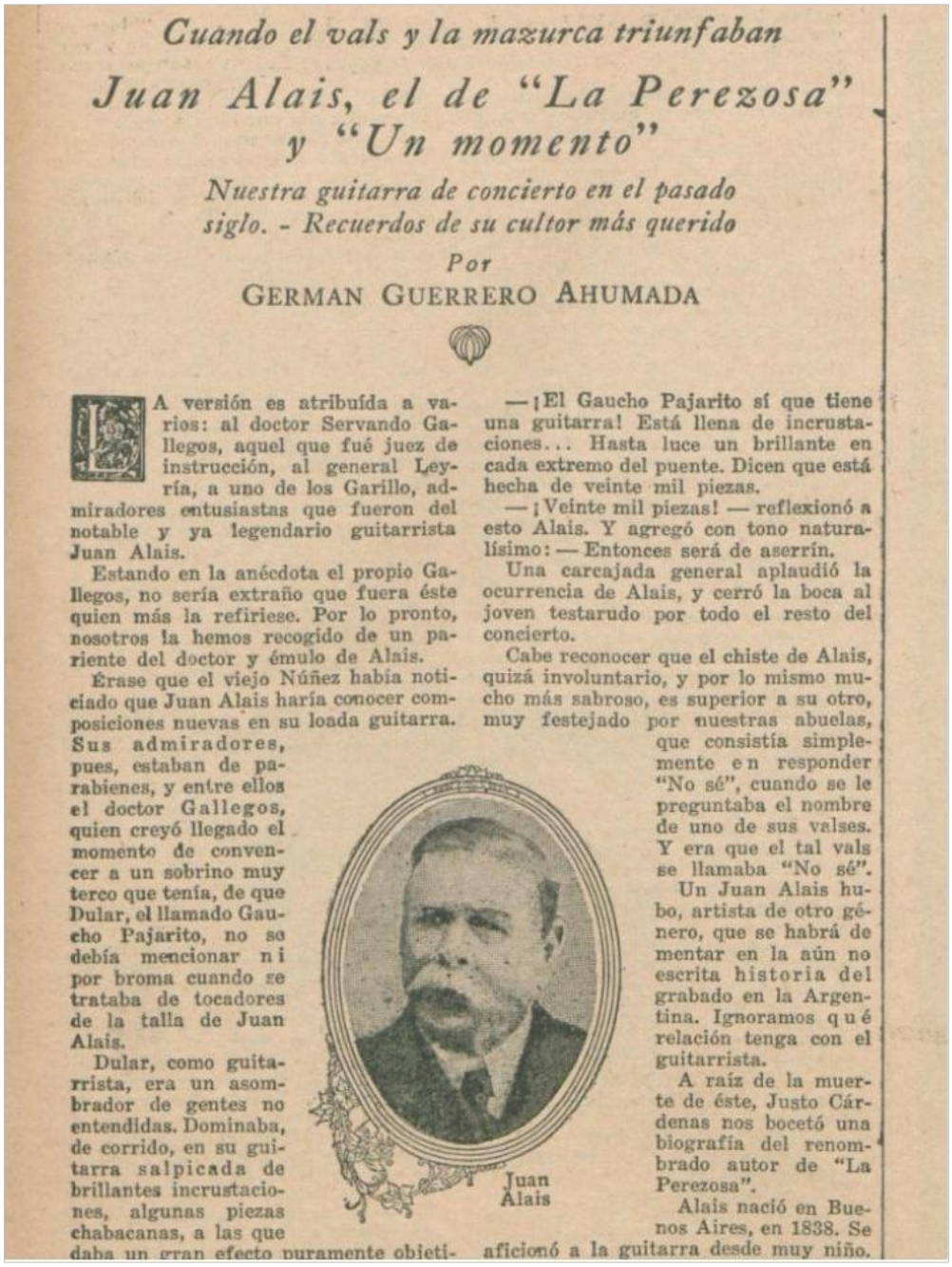
El acontecimiento mejor documentado de su vida es el concierto que un grupo de amigos y admiradores organizó en su beneficio en 1882. Prat cuenta que fue «ampliamente comentado» por *La Prensa*, *Las Provincias*, *La Nación* y otros periódicos, que coincidieron en atribuir su éxito «a la gran popularidad y simpatías de que gozaba el guitarrista».[22] La Biblioteca de la Guitarra amplía la lista de la prensa con *La República*, *El Nacional*, *El Eco de Azul* y la revista *El Álbum del Hogar*, y García Martínez sitúa el concierto en el Jardín Florida de Buenos Aires.[23]

El Hogar confirmó en 1928 la fecha y el lugar —«el tantas veces evocado "Jardín Florida", el 18 de noviembre de 1882»— y el programa de las oberturas de *Giovanna d'Arco* y de *La Cenerentola*, acompañadas por el doctor Albarellos, pero cifró la recaudación en «treinta y tres mil ciento cinco pesos», frente a los 33.185 de Cárdenas; la diferencia puede deberse a una errata de cualquiera de las dos publicaciones.[24] El mismo artículo enumera entre los aficionados distinguidos que cultivaban la guitarra en su tiempo a Juan del Campillo, Salustiano de Zavalía, Marcos Ocampo, Martín Ruiz Moreno, Esteban Echeverría, Nicanor Albarellos, Wenceslao Escalante y Servando Gallegos, y recoge una de las anécdotas que circulaban sobre su ingenio: ante la guitarra del «Gaucho Pajarito», de la que se decía que estaba «hecha de veinte mil piezas», Alais habría replicado: «Entonces será de aserrín».

[22] Prat (1934), resumido en Herrera (2004).

[23] Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a); García Martínez (s. f.).

[24] *El Hogar*, Buenos Aires, 18 de mayo de 1928, p. 28.



Cuando el vals y la mazurca triunfaban

Juan Alais, el de "La Perezosa" y "Un momento"

Nuestra guitarra de concierto en el pasado siglo. - Recuerdos de su cultor más querido

Por

GERMAN GUERRERO AHUMADA

LA versión es atribuída a varios: al doctor Servando Gallegos, aquel que fué juez de instrucción, al general Leyría, a uno de los Garillo, admiradores entusiastas que fueron del notable y ya legendario guitarrista Juan Alais.

Estando en la anécdota el propio Gallegos, no sería extraño que fuera éste quien más la refiriese. Por lo pronto, nosotros la hemos recogido de un pariente del doctor y émulo de Alais.

Érase que el viejo Núñez había noticiado que Juan Alais haría conocer composiciones nuevas en su loada guitarra. Sus admiradores, pues, estaban de parabienes, y entre ellos el doctor Gallegos, quien creyó llegado el momento de convencer a un sobrino muy terco que tenía, de que Dular, el llamado Gaucho Pajarito, no se debía mencionar ni por broma cuando se trataba de tocadores de la talla de Juan Alais.

Dular, como guitarrista, era un asombrador de gentes no entendidas. Dominaba, de corrido, en su guitarra salpicada de brillantes incrustaciones, algunas piezas chabacanas, a las que daba un gran efecto puramente objeti-

Juan Alais

—¡El Gaucho Pajarito sí que tiene una guitarra! Está llena de incrustaciones... Hasta luce un brillante en cada extremo del puente. Dicen que está hecha de veinte mil piezas.

—¡Veinte mil piezas! — reflexionó a esto Alais. Y agregó con tono naturalísimo: — Entonces será de aserrín.

Una carcajada general aplaudió la ocurrencia de Alais, y cerró la boca al joven testarudo por todo el resto del concierto.

Cabe reconocer que el chiste de Alais, quizá involuntario, y por lo mismo mucho más sabroso, es superior a su otro, muy festejado por nuestras abuelas, que consistía simplemente en responder "No sé", cuando se le preguntaba el nombre de uno de sus valses. Y era que el tal vals se llamaba "No sé".

Un Juan Alais hubo, artista de otro género, que se habrá de mentar en la aún no escrita historia del grabado en la Argentina. Ignoramos qué relación tenga con el guitarrista.

A raíz de la muerte de éste, Justo Cárdenas nos bocetó una biografía del renombrado autor de "La Perezosa".

Alais nació en Buenos Aires, en 1838. Se aficionó a la guitarra desde muy niño.

El Hogar (Buenos Aires), n.º 970, 18 de mayo de 1928, p. 21: «Juan Alais, el de "La Perezosa" y "Un momento"», artículo de Germán Guerrero Ahumada, con retrato del guitarrista.
Fuente: El Hogar, Buenos Aires, 18-V-1928, p. 21 (Internet Archive)

Según la transcripción de *La Nación* del martes 7 de noviembre de 1882 que ofrece la Biblioteca de la Guitarra, el concierto se anunciaba para el día 18 en el Jardín Florida, bajo la dirección del maestro Montenegro. La comisión organizadora la presidía Mariano E. Saubidet, con José Villar como vicepresidente, el sargento mayor José Poviña como tesorero y Pedro Casteroso y José C. Moyana —así en la transcripción— como secretarios; entre los vocales figuraban Torcuato Ocampo, Miguel Lavalle, José María Niño, Juan A. Argerich, Belisario Otamendi, Alberto J. Kratzenstein e Ignacio R. Mejía.[25]

[25] *La Nación* (1882), citado por Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a).

Según la misma fuente, se había invitado a concurrir a las bandas de Artillería del Ejército, del Centro Gallego y del Cuerpo de Bomberos, se anunciaba el estreno de una *Fantasía sobre el Himno* atribuida a «Ratuezno» —así en la transcripción— y dedicada al general Roca, y participaban como concertistas el doctor Albarellos y los señores Roig y Moyano. Alais tocó la sinfonía de *Juana de Arco* de Verdi y la de *La Cenerentola*, acompañado por el doctor Albarellos.[26] La elección de dos oberturas de ópera como piezas de lucimiento confirma lo que muestra su catálogo: la transcripción operística era, junto a la danza de salón y los aires criollos, uno de los tres pilares de su repertorio.

Reconocimiento: socio honorario, el trío con Sagreras y el concierto de Almirante Brown

En 1887 y 1888 se presentó en concierto con Gaspar Sagreras (Palma de Mallorca, 1838 – Buenos Aires, 1901) y Carlos García Tolsa (1858-1905), como solistas y en trío de guitarras, según la voz dedicada a Sagreras en la Biblioteca de la Guitarra y en la Wikipedia en inglés; ambas fuentes mencionan además, en el círculo de Sagreras, al guitarrista y artista plástico sevillano Bernardo Troncoso (1835-1928).[27] Sagreras, padre de Julio Sagreras, autor de métodos de guitarra todavía en uso, reunía en sus salones a la buena sociedad porteña, entre ella al general Julio Argentino Roca y a sus hijas guitarristas, y contribuyó a asentar la guitarra como instrumento de concierto en la Argentina.[28]

Prat afirma que en 1890 su fama había traspasado las fronteras argentinas y que era socio de honor de varios centros culturales de otras repúblicas.[29] La Biblioteca de la Guitarra concreta uno de ellos: el Centro Musical de Chinchu Alta —así en las fuentes; quizá Chincha Alta, en el Perú, identificación que es conjetural—, que le otorgó el diploma n.º 26, firmado por su presidente, Romualdo Ibáñez; esta fuente fecha el nombramiento en 1894, y García Martínez, que transmite los mismos detalles, en 1884.[30] En 1895, según Prat, tomó parte en un concierto de beneficencia en la localidad de Almirante Brown, al sur de la capital, «con el éxito que en esos tiempos solo era capaz de lograr él».[31] No se ha localizado el programa de esa velada ni ninguna crónica de prensa independiente de la noticia de Prat.

[26] *La Nación* (1882), citado por Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a).

[27] Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.b); Wikipedia (en) (s. f.a).

[28] Wikipedia (en) (s. f.a); Fine Fretted String Instruments (s. f.b).

[29] Prat (1934), resumido en Herrera (2004).

[30] Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a); García Martínez (s. f.).

[31] Prat (1934), resumido en Herrera (2004); Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a).

Discípulos, dedicatarios y continuadores

Las fuentes nombran pocos alumnos. La Biblioteca de la Guitarra menciona como discípulo a Martín Gil —a Eloísa Lozano la presenta como «más tarde discípula nuestra», es decir, del propio Prat—, y la portada de *La Mendozina* lleva la dedicatoria «A mi discípula Señorita Esther M. Tobal».[32] La misma voz enumera como dedicatarios de sus obras a Martín Gil, al doctor Félix Amadeo Benítez, Alberto y Rufino Luro, Horacio Martínez de Hoz, Pastor Luis Obligado, a quien dedicó el vals *Caramurú*, Eloísa Lozano, Josefina G. Arana, Susana María Luro Cambaceres, María Byrne, Esther M. Tobal y su editor Francisco Núñez, destinatario de la mazurca *La Coqueta*.[33]

Las ediciones conservadas añaden otros nombres: *Un recuerdo* está «Dedicado á Sofía Lehmann»; *Marcelo*, «a mi sobrino Marcelino Alais Agrelo»; e IMSLP registra la dedicatoria de *El cariño* a Lolita Marenco.[34] La coincidencia del apellido de Sofía Lehmann con el de Roberto Lehmann, asistente a las reuniones de 1908 que se evocan más adelante, sugiere una relación de amistad con esa familia, que ninguna fuente precisa. Estas dedicatorias confirman lo que decía Prat: muchas de sus piezas se escribieron «para responder a las solicitudes de los amigos o simples admiradores».[35]

El vínculo pedagógico de mayor alcance es indirecto. Según la Wikipedia en inglés y Fine Fretted, Alais fue uno de los dos maestros —el otro, Carlos García Tolsa— de Gustavo Sosa Escalada, a quien Fine Fretted presenta como el único maestro de Agustín Barrios, y Barrios tocaba ya a los trece años piezas de Alais como *La Perezosa* y *La Chinita*.[36] La voz de la Wikipedia en inglés sobre Sosa Escalada amplía la lista de sus maestros a Juan Alais, Antonio Ferreiro y Carlos García Tolsa, sin fechar esas lecciones.[37]

En cambio, no se ha encontrado ninguna fuente que haga discípulos de Alais a Domingo Prat, a Juan Carlos Anido o a Antonio Sinópoli: de Prat solo consta que, según la Biblioteca de la Guitarra, Alais hacía guardar silencio en las reuniones de 1908 para que tocara «el catalancito Prat» y que fue el único colega presente en su entierro, y de Anido, que su revista *La Guitarra* (1923-1926) no menciona a Alais en los índices accesibles.[38]

La relación con García Tolsa y Sagreras fue, según las fuentes, de compañerismo y no de magisterio. La colección Ophee, que adquirió parte de la biblioteca de Prat, conserva dos ediciones de Alais, indicio de que Prat coleccionó su obra, aunque no prueba de un trato personal.

---

[32] Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a); Alais (s. f.g), portada.

[33] Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a).

[34] Alais (s. f.m), portada; Alais (1940), portada y p. 1; IMSLP (s. f.): «El cariño (Alais, Juan)»; Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a).

[35] Prat (1934), resumido en Herrera (2004).

[36] Wikipedia (en) (s. f.d); Fine Fretted String Instruments (s. f.a); Fine Fretted String Instruments (s. f.b); Fine Fretted String Instruments (1999-2000).

[37] Wikipedia (en) (s. f.b).

[38] Appalachian State University (s. f.); Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a); García Martínez (s. f.); Digital Guitar Archive (2020).

Las reuniones criollas de la primera década del siglo XX

En sus últimos años de actividad, Alais seguía presente en las tertulias guitarrísticas de Buenos Aires. La Biblioteca de la Guitarra cuenta que en 1908 asistía a las reuniones que se celebraban en casa del general Leyría, donde «solía trenzarse en cordial competencia guitarrística» con E. González, en presencia del comisario Pondal, de Núñez y de Roberto Lehmann; García Martínez menciona también las reuniones en casa del general Leyría en 1908. Según Cárdenas, el general Leyría, «su gran amigo», fue uno de los que «hasta el último momento» se permitieron el placer de escuchar su guitarra.[39]

Ya entonces la guitarra de concierto parecía cosa del pasado. En febrero de 1913, un artículo de *Caras y Caretas* sobre «una clásica costumbre que desaparece: la serenata de guitarras» recordaba que el instrumento había sido cultivado «en España y entre nosotros por eximios virtuosos de la talla de Alais, García, los dos Sagreras, Manjón y otros», y lamentaba que «hoy por hoy los armoniosos sones de la guitarra, hállanse ausentes de esas aristocráticas veladas que antaño hicieron las delicias de nuestros abuelos; los conciertos de guitarra constituyen hoy una novedad y cuenta con escasos adeptos».[40] Alais, todavía vivo pero paralizado, aparece citado en primer lugar.



España y entre nosotros por eximios virtuosos de la talla de Alais, García, los dos Sagreras, Manjón y otros.

Pero como es fatal que todo ha de tener en la vida su época de esplendor y de decadencia, hoy por hoy los armoniosos sones de la guitarra, hállanse ausentes de esas aristocráticas veladas que antaño hicieron las delicias de nuestros abuelos; los conciertos de guitarra constituyen hoy una novedad y cuenta con escasos adeptos.

El triunfo del grafófono.

Caras y Caretas (Buenos Aires), n.º 751, 22 de febrero de 1913, p. 106: «eximios virtuosos de la talla de Alais, García, los dos Sagreras, Manjón».
Fuente: Caras y Caretas, Buenos Aires, 22-II-1913, p. 106 (Biblioteca Nacional de España, Hemeroteca Digital)

El artículo necrológico de Justo Cárdenas en *Caras y Caretas* (1915) publicó dos fotografías, que Wikimedia Commons reproduce a partir de la Hemeroteca Digital de la Biblioteca Nacional de España, con los pies «El célebre guitarrista, en pose de criollo nato» y «Alais, en compañía de su amigo íntimo el general Leyria y el guitarrista Emilio González»; la segunda, en la que dos de los retratados sostienen guitarras, corresponde con toda probabilidad a esas reuniones, aunque no consta cuándo se tomó.[41]

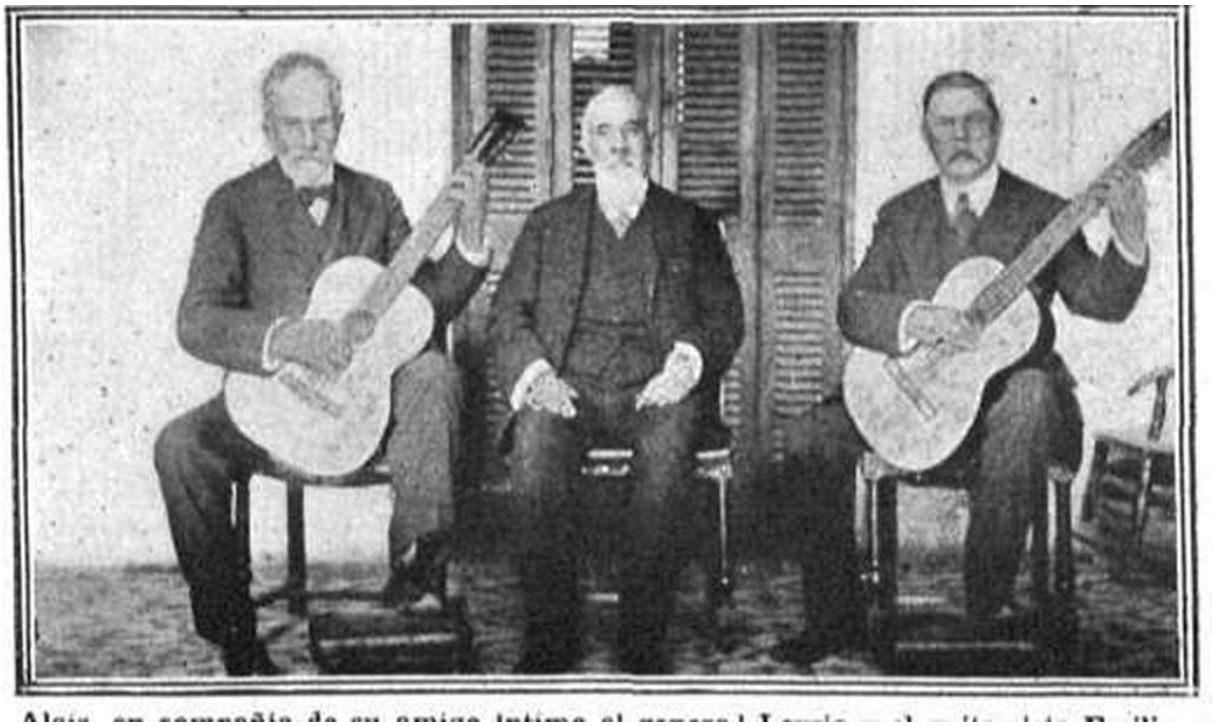
[39] Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a); García Martínez (s. f.); Cárdenas (1915).

[40] «Del ambiente criollo. Una clásica costumbre que desaparece: la serenata de guitarras», *Caras y Caretas*, Buenos Aires, n.º 751, 22 de febrero de 1913, pp. 105-106.

[41] Cárdenas (1915); Wikimedia Commons (s. f.).

Las mismas fuentes evocan otros lugares de reunión: la tienda de comestibles de Raconi, en la esquina de Perú y Garay, y «La Verbenita» («La Berbenita» en la Biblioteca de la Guitarra), en Belgrano y Saavedra, frecuentados por los payadores Gabino Ezeiza y Pablo Vázquez y por los instrumentistas Caprino, Simeone y Quijano.[42]

Es el mundo en que la guitarra de salón, el canto de los payadores y las danzas criollas convivían, y en el que la obra de Alais encontró su público natural. La presencia del editor Núñez en esas tertulias muestra hasta qué punto la vida musical informal, la edición de partituras y la construcción de guitarras estaban entrelazadas en el Buenos Aires de la época.



«Alais, en compañía de su amigo íntimo el general Leyria y el guitarrista Emilio González». Caras y Caretas, n.º 864, 24 de abril de 1915, p. 38.

Editores: de Schnöckel a la Casa Núñez

Tras las primeras piezas impresas por Schnöckel, casi toda su obra apareció en la casa de Francisco Núñez, que la Biblioteca de la Guitarra presenta como gran amigo y editor del guitarrista.[43]

Según Fine Fretted, Núñez (1841-1919) fundó su negocio en Buenos Aires en 1870, aprendió el oficio de guitarrero con el andaluz Salvador Ramírez, discípulo de Antonio Lorca de Málaga, y construyó guitarras para Alais y para Julio Sagreras; el *Nuevo catálogo de métodos y obras musicales* que la Antigua Casa Núñez publicó en 1931 asignaba a Alais ochenta y siete piezas.[44]

[42] Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a); García Martínez (s. f.).

[43] Fine Fretted String Instruments (s. f.a); Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a).

[44] Fine Fretted String Instruments (s. f.c); Antigua Casa Núñez (1931), citado por Fine Fretted String Instruments (s. f.c).

La propia casa lo anunciaba así en 1903, en una página publicitaria de *Caras y Caretas*: «Nuestro repertorio de música para guitarra es el más completo que existe en el país. Tenemos producciones de Aguado, Arcas, Tárrega, Parga, Damas, Viñas, C. García, Cano, Alais, Sagreras (G. y Julio S.), Manjón, Giuliani, Gardana, Costa, etc., etc.», bajo la firma «Francisco Núñez & Cía. Fábrica de guitarras, mandolines y bandurrias. Fundada el año 1870».[45] El anuncio, que confirma la fecha de fundación que da Fine Fretted, sitúa a Alais junto a los clásicos españoles e italianos del instrumento.



Las guitarras, los mandolines, bandurrias y laúdes

de

Francisco Núñez & Cía.

han sido premiadas en todas las exposiciones donde han sido exhibidas. Los incrédulos pueden pasar por nuestra casa y verán nuestros diplomas de honor y nuestras medallas de Mendoza, Santa Fe, Entre Ríos, Buenos Aires, Chile, Chicago, Filadelfia y París. Nuestros instrumentos jamás temieron la competencia ni aquí ni en el extranjero, y de la excelencia de sus condiciones responden las recompensas obtenidas.

Nuestro repertorio de música

para guitarra es el más completo que existe en el país. Tenemos producciones de Aguado, Arcas, Tárrega, Parga, Damas, Viñas, C. García, Cano, Alais, Sagreras (G. y Julio S.), Manjón, Giuliani, Gardana, Costa, etc., etc.

Pídanse nuestros catálogos de música é instrumentos que enviamos gratis á vuelta de correo.

Se reciben órdenes en nuestra sucursal, calle Victoria 466.

FRANCISCO NÚÑEZ & CÍA

FÁBRICA DE

GUITARRAS, MANDOLINES Y BANDURRIAS

FUNDADA EL AÑO 1870

Caras y Caretas (Buenos Aires), n.º 267, 14 de noviembre de 1903, p. 69: anuncio de Francisco Núñez & Cía., con Alais en su repertorio para guitarra.
Fuente: Caras y Caretas, Buenos Aires, 14-XI-1903, p. 69 (Biblioteca Nacional de España, Hemeroteca Digital)

Las ediciones de la colección del autor documentan los sucesivos pies editoriales de la casa. Las más antiguas llevan «Francisco Núñez y Cía.» o «F. Núñez y Cía.», con domicilio en la calle Cuyo 1624 o 1628 —«Fco. Núñez Editor, Cuyo 1620-28» en *El Tambor de Palermo*— y la firma facsímil del editor; otras, «F. Núñez y Cía., sucesores de Fco. Núñez, editores, Sarmiento 1566»; *La Mendozina*, «Ignacio Iglesias, sucesor de F. Núñez y Cía., Sarmiento 1566»; y *Marcelo* y *Un recuerdo*, «Antigua Casa Núñez, sucesores Diego, Gracia y Cía., Sarmiento 1573».[46] Que los pies de Cuyo precedan a los de Sarmiento, y estos a los de los sucesores, es una inferencia razonable, pero ninguna de las ediciones está fechada.

[45] *Caras y Caretas*, Buenos Aires, n.º 267, 14 de noviembre de 1903, p. 69.

[46] Alais (s. f.b), (s. f.c), (s. f.d), (s. f.f), (s. f.g), (s. f.h), (s. f.i), (s. f.j) y (s. f.m), portadas; Alais (1940), portada.



Portada colectiva Juan Alais. Piezas para guitarra, edición de Francisco Núñez y Cía., calle Cuyo 1624, Buenos Aires (nn. 34-45), en el ejemplar de La Marítima. Colección del autor.

Las únicas fechas de impresión explícitas son tardías: el ejemplar de *Marcelo* se imprimió el 22 de octubre de 1940 en la Imprenta Ortelli Hnos., y el de *Zamacueca y güeya*, el 19 de mayo de 1945 en la Imprenta Musical Carrot, ambos con catálogos de obras de otros autores en la contraportada.[47] Fuera de la órbita de Núñez, el vals para dos guitarras *El joven simpático* lo editó E. Halitzky, en la calle Rivadavia de Buenos Aires, y los *Seis estilos criollos* llevan en el ejemplar conservado el número 7194 sin nombre de editor.[48]

[47] Alais (1940) y (1945), contraportadas.

[48] Alais (s. f.e) y (s. f.k), portadas.

Parálisis y muerte (1910-1914)

La última obra fechada es *Marcelo*, estilo criollo, cuya primera página de música lleva la dedicatoria «a mi sobrino Marcelino Alais Agrelo» y la fecha «25 de Mayo de 1910».[49] Ese mismo año, según Prat, sufrió «un ataque de parálisis, estado en que quedó hasta el día de su deceso»; la Biblioteca de la Guitarra habla de una parálisis parcial, y Fine Fretted, de un derrame cerebral.[50] Tras la enfermedad, su guitarra de Núñez fue vendida, como se verá en el apartado siguiente. Murió en Buenos Aires el 7 de octubre de 1914, según la Biblioteca de la Guitarra, García Martínez, IMSLP y la *Discography of American Historical Recordings*, «luego de padecer por mucho tiempo una cruel enfermedad», en palabras de García Martínez.[51] La Biblioteca de la Guitarra y García Martínez recogen además una noticia procedente de Prat: «el catalancito Prat» fue el único colega que acompañó sus restos; ninguna indica el cementerio.[52] No han podido consultarse las necrológicas de *La Nación* o *La Prensa* de octubre de 1914.

La muerte tuvo eco gráfico inmediato: *Caras y Caretas* publicó su retrato, con el pie «Señor Juan Alais», en la sección «Necrología» del 31 de octubre de 1914, y el índice de retratos de la revista lo registra como «Alais (Juan)—839».[53] Es el testimonio impreso más temprano de su fallecimiento que se ha localizado.


Necrología

Doctor José T. Semino. | Señora Manuela V. de Porto. | Señora Ramona M. de Ciusellas. | Señora Dionisia C. de del Prado. | Señora Amelia M. de Garcia P. | Señora Maria C. de Pillerano. | Señor Juan Alais

Caras y Caretas (Buenos Aires), n.º 839, 31 de octubre de 1914, p. 61: sección «Necrología», con el retrato del «Señor Juan Alais» (arriba, a la derecha).
Fuente: Caras y Caretas, Buenos Aires, 31-X-1914, p. 61 (Biblioteca Nacional de España, Hemeroteca Digital)

La Biblioteca de la Guitarra cita como fuente un artículo de Justo Cárdenas publicado en *Caras y Caretas* n.º 864, que fecha en 1905. El ejemplar, consultado en la Hemeroteca Digital de la Biblioteca Nacional de España, corresponde al 24 de abril de 1915 (p. 38): el artículo, titulado «Un guitarrista criollo», es póstumo —se refiere a Alais como alguien «a quien acabamos de perder hace pocos meses»—, de modo que 1905 es una errata.[54] Cárdenas es la fuente de las noticias sobre las campañas de Cepeda y Pavón y sobre la guarnición de Buenos Aires durante la guerra del Paraguay, que transmite sin aportar documentos; confirma además que el concierto de 1882 se celebró en el Jardín Florida el 18 de noviembre, que la entrada «alcanzó a la cifra de 33.185 pesos», y cuenta entre sus piezas más populares la mazurca *La Perezosa* y los valses *Un momento* y *No sé*.

[49] Alais (1940), portada y p. 1.

[50] Prat (1934), resumido en Herrera (2004); Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a); Fine Fretted String Instruments (s. f.a).

[51] Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a); García Martínez (s. f.); IMSLP (s. f.); Discography of American Historical Recordings (s. f.).

[52] Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a); García Martínez (s. f.).

[53] *Caras y Caretas*, Buenos Aires, n.º 839, 31 de octubre de 1914, p. 61; índice de retratos del mismo número, p. 103.

[54] Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a); Cárdenas (1915).



UN GUITARRISTA CRIOLLO

Juan Alais

La tradición de buenos guitarristas siempre la conservaron en nuestro país notables concertistas, pero entre todos el más representativo fué el señor Juan Alais, a quien acabamos de perder hace pocos meses.

Alais nació en esta capital en 1838, y desde su más tierna infancia tomó una decidida afición a la guitarra, resultando un excelente memorista, para quien el instrumento no tenía secretos.

La sociedad distinguida del Buenos Aires que ya pasó, le invitaba preferentemente a toda fiesta para que la concurrencia se extasiase ante aquel prodigio que hacía de la guitarra una caja armónica; y escuchar las vidalitas, chacareras, gatos y estilos ejecutados con una perfección de maestro.

Ya hombre, tomó a lo serio el estudio de la guitarra y se puso a estudiar por su cuenta música, sin maestro que lo guiara, y tan brillantes fueron sus resultados que el maestro Bassi, lo incorporó a la orquesta del antiguo teatro Colón.

Hizo las campañas de Cepeda y Pavón y durante la guerra del Paraguay sirvió en la guarnición que quedó en Buenos Aires. Demás está decir que en las horas tristes del campamento el joven Alais recreaba el oído de sus compañeros de armas, haciéndoles oir las piezas de su repertorio, las que eran escuchadas con gran entusiasmo.

La fama del guitarrista criollo fué en aumento, y cuanta pieza componía para guitarra alcanzaba un éxito colosal. Entre sus muchas producciones se hicieron populares la mazurca «La Perezosa» y los valses «Un momento» y «No sé».

La popularidad que gozaba el guitarrista Alais se puso de manifiesto en el concierto que a su beneficio dió en el desaparecido «Jardín Florida», el 18 de noviembre de 1882, cuya entrada alcanzó a la cifra de 33.185 pesos.

Dicha fiesta fué patrocinada por lo más distinguido de Buenos Aires; y como concertistas prestaron su concurso el doctor Albarellos, y los señores Roig y Moyano. El beneficiado hizo oir, ejecutadas a la guitarra, las sinfonías de «Juana de Arco», de Verdi, y la de «La Cenerántola», acompañado por el doctor Albarellos.

La simpatía que gozaba Alais, era tal, que fué profesor de lo más distinguido de Buenos Aires.

Los viejos que tuvieron oportunidad de escuchar a Alais en sus buenos tiempos, se deshacen en elogios de la agilidad, destreza y buen gusto del viejo guitarrista criollo, y recuerdan con entusiasmo aquellos aires nacionales que tan brillantemente ejecutaba.

Su gran amigo, el general Leyría, fué uno de los que hasta el último momento se permitió el placer de escuchar los acordes de su guitarra.

JUSTO CÁRDENAS.

Un Momento

Vals

GUITARRA J. ALAIS

INTROD.

VALSE

El célebre guitarrista, en pose de criollo nato.

LA PEREZOSA

MAZURKA

para 2 GUITARRAS

por

JUAN ALAIS

Portada de «La Perezosa», la composición más popular de Alais.

Alais, en compañía de su amigo íntimo el general Leyría y el guitarrista Emilio González.

«Un guitarrista criollo», artículo necrológico de Justo Cárdenas en Caras y Caretas (Buenos Aires), n.º 864, 24 de abril de 1915, p. 38. Biblioteca Nacional de España, Hemeroteca Digital.

Las guitarras de Alais

El único instrumento identificado es una guitarra de Francisco Núñez con la etiqueta «Construida para Don Juan Alais.-Francisco Núñez», que la Biblioteca de la Guitarra compara con las guitarras de Torres; tras la parálisis de Alais la compró el doctor Guillermo Valdez para su hija, distinguida intérprete.[55] Fine Fretted confirma que Núñez construyó las guitarras con las que Alais daba sus conciertos.[56] No se conoce el paradero actual del instrumento, ni ninguna descripción de sus medidas o materiales.

[55] Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a).

[56] Fine Fretted String Instruments (s. f.b); Fine Fretted String Instruments (s. f.c).

De su iconografía, Fine Fretted reproduce una fotografía de hacia 1880-1890 publicada por Segundo N. Contreras en *Disertaciones musicales* (1931), que considera la más antigua conocida; a ella se suman las dos fotografías de *Caras y Caretas* citadas más arriba; el retrato de la portadilla de este libro procede de la colección del autor.[57] Las portadas modernistas de Núñez —una mujer ante un atril en una orla circular, que se repite en *Seis piezas fáciles*, *El Gato*, *La Perezosa*, *El Tambor de Palermo* y *Capitán Burgos*— son decoración editorial y no retratan al compositor.[58]

[57] Contreras (1931), citado por Fine Fretted String Instruments (s. f.a); Wikimedia Commons (s. f.).

[58] Alais (s. f.d), (s. f.f), (s. f.h) y (s. f.l), portadas; Alais (s. f.b), portada.

Obras

Rasgos de estilo

El juicio de Prat sigue siendo el punto de partida: su música es «de simple armonización», compuesta en su mayor parte para amigos y admiradores, «sin pretensión de música elevada, técnica y espiritualmente, pero de agradable factura melódica y sobre todo muy personal», y muchas de sus piezas resultaron «imperecederas dentro del género ligero y el ambiente para el que fueron creadas».[59] La Biblioteca de la Guitarra cuenta *Un momento* entre sus piezas imperecederas y juzga que su introducción, «en compás de compasillo», «es lo mejor que musicalmente ha escrito»; en el género de danza, en cambio, estima que su obra «no alcanza» el valor de la de García Tolsa, aunque se mantuvo más fiel a los rasgos populares y sencillos.[60]

Las ediciones conservadas permiten precisar ese juicio. Las piezas suelen abrirse con una introducción («Introd.») antes de la danza propiamente dicha, como en *Marcelo*, *La Mendozina* y *Un recuerdo*; se mueven en tonalidades idiomáticas del instrumento (la mayor, mi mayor, mi menor, sol mayor); recurren a los armónicos —«harmónicas octavadas» en la introducción de *La Mendozina*, armónicos en el traste XII en la última variación de *Cielo*— y anotan con frecuencia la cuerda en que debe tomarse una melodía.[61]

La escritura rítmica, tal como la muestran las ediciones originales, distingue con cuidado los dos mundos de su obra. Los valses, mazurcas y polcas siguen las convenciones de la danza de salón europea, mientras que las piezas criollas explotan la ambigüedad entre 6/8 y 3/4: la sección titulada «Samba» de *La Mendozina* alterna constantemente ambos compases, y *Marcelo* contrapone una introducción en semicorcheas a un «Canto» lento armonizado en acordes, a la manera del estilo cantado con acompañamiento de guitarra.[62]

Su catálogo abarca tres grandes repertorios: la danza europea de salón (vals, mazurca, polca, schottisch, habanera, gavota, cuadrillas, minué), las formas criollas (estilo, vidalita, gato, pericón, milonga, cielo, zamacueca y güeya) y la transcripción de ópera, canción y marcha. La zamacueca, danza de pareja surgida en el ámbito limeño del virreinato del Perú —su origen último se discute—, pasó a Chile y desde allí a las provincias de Cuyo, de donde procede el nombre de sus zamacuecas *La Mendozina* y *Sanjuanina*.[63]

[59] Prat (1934), resumido en Herrera (2004).

[60] Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a).

[61] Alais (1940), p. 1; Alais (s. f.g), p. 2; Alais (s. f.m), p. 1; Alais (s. f.c), pp. 1-4; IMSLP (s. f.).

[62] Alais (s. f.g), p. 2; Alais (1940), p. 1.

[63] Wikipedia (es) (s. f.); Alais (s. f.g); IMSLP (s. f.): «San Juanina (Alais, Juan)».

El catálogo de la Casa Núñez y la numeración de las obras

Las obras de Alais se publicaron en una serie numerada propia dentro del fondo de Núñez. El número figura en el ángulo superior de las portadas (n.º 1 en *Seis piezas fáciles*, n.º 5 en *El Gato*, n.º 19 en *La Perezosa*, n.º 84 en *El Tambor de Palermo*, n.º 87 en *Capitán Burgos*), y en algunas portadas aparece como «Op.»: «Op. 2» en *Cielo*, «Op. 68» en *Olinda*.[64] Los números coinciden con las listas «Obras del mismo autor» de las contraportadas, y son los que IMSLP recoge como «Nuñez n.» y otras fuentes como números de opus; no son, por tanto, opus asignados por el compositor en orden cronológico, sino la numeración de la serie editorial.[65]

Las contraportadas conservadas muestran cuatro estados de ese catálogo. El que parece más antiguo es la portada colectiva «Juan Alais. Piezas para guitarra», edición de Francisco Núñez y Cía., calle Cuyo 1624, que enumera los números 34 a 45 con un orden distinto del posterior: *La Coqueta* lleva allí el 34, una «Zamacueca» el 43 y *Vidalita y estilo* el 45.[66] Un segundo estado, impreso en las contraportadas de *Olinda* y *Analda*, relaciona los números 1 a 70 con su género o instrumentación e incluye como n.º 63 una *Sinfonía de la ópera Norma* para dos guitarras.[67]

Un tercer estado, en la contraportada de *Capitán Burgos*, llega al n.º 85; el cuarto, en la de *La Mendozina*, alcanza el n.º 87 —*Capitán Burgos, estilo criollo*—; ambas indican los precios y omiten el n.º 63, de modo que la serie comprende en realidad ochenta y seis números.[68] La cifra de ochenta y siete piezas que dan Prat y el catálogo Núñez de 1931 corresponde, pues, al último número de esta serie. *Marcelo*, fechado en 1910, se añadió después como n.º 88, y la edición de Diego, Gracia y Cía. de *Un recuerdo* lleva el n.º 50, aunque en todas las listas figura con el 30.[69]

[64] Alais (s. f.l), (s. f.d), (s. f.h), (s. f.f), (s. f.b), (s. f.c) y (s. f.i), portadas.

[65] Alais (s. f.a), (s. f.b), (s. f.g) y (s. f.i), contraportadas; IMSLP (s. f.).

[66] Alais (s. f.j).

[67] Alais (s. f.a) y (s. f.i), contraportadas.

[68] Alais (s. f.b) y (s. f.g), contraportadas.

[69] Prat (1934), resumido en Herrera (2004); Antigua Casa Núñez (1931), citado por Fine Fretted String Instruments (s. f.c); Alais (1940), portada; Alais (s. f.m), portada; IMSLP (s. f.): «Marcelo (Alais, Juan)» y «Un recuerdo (Alais, Juan)».



Obras del mismo Autor

1	Seis piezas fáciles	1.—
2	El Cielo	0.60
3	El Pericón	0.50
4	2.° "	0.80
5	El Gato	0.50
6	La Milonga	0.50
7	Zamacueca y güeya	0.60
8	Seis estilos	1.—
9	Plegaria de Mosé	1.—
10	Música prohibida	0.60
11	Serenata de Schubert	0.70
12	Las Sirenas, vals	0.60
13	La Gran Vía, vals	0.60
14	Elvira, vals	0.70
15	El Delirio, vals	0.80
16	El Cariño, vals	0.80
17	Un Momento, vals	0.80
18	El Califa, vals	0.60
19	La Perezosa, mazurka para 1 guitarra	0.50
	" " " " " 1 o 2 guitarras	1.—
20	La Aurcola, mazurka	0.60
21	La Gran Vía, mazurka	0.60
22	María, mazurka	0.70
23	La Natita, mazurka para 1 ó 2 guitarras	0.70
24	La Celestial, mazurka	0.70
25	Pepita, polka	0.60
26	La condesa, polka	0.60
27	La criollita, habanera	0.60
28	Edelmira, mazurka	0.80
29	Beatriz, mazurka	0.80
30	Un Recuerdo, vals	1.—
31	Myosotis, vals	0.80
32	El joven simpático, vals para 2 guitarras	1.—
33	Un suspiro, schotisch	1.—
34	Cavatina de Ernani	1.50
35	Lucía, aria final	1.50
36	Bella Porteña, polka	1.—
37	Cuadrillas	1.—
38	Caramurú, vals	1.—
39	Minuet Nacional	1.—
40	Minuet Liso	0.60
41	La Mendocina, zamacueca	0.80
42	La Marítima, habanera	0.50
43	La Perla, habanera para 2 guitarras	1.—
44	Vidalita y estilo	1.—
45	La Coqueta, mazurka	1.—
46	Marcha de Ituzaingó	1.—
47	Después le diré, polka	0.50
48	Marcha de la ópera Jone	0.80
49	The Wáshington Post	0.80
50	¡Qué curiosa!, mazurka	0.70
51	Sanjuanina, zamacueca	0.80
52	Canción Criola, melodía	0.50
53	Si vous n'avez rien á me dire, melodía	0.50
54	Recuerdos de Córdoba, polka	0.80
55	Sobre las Olas, vals	1.—
56	2.° No sé, vals para 2 guitarras	1.—
57	Los dos hermanos, vals	1.—
58	Dors bébé para mand. y guitarras, melodía	0.80
59	Meditación, para mand. y guitarras, mazurka	0.80
60	Petite Marquise, para mand y guitarras, gavota	0.80
61	La Ingrata, para canto y guitarra	0.50
62	En pos de mis placeres, para canto y guitarra	0.50
64	Romanza de la zarzuela Jugar con Fuego	1.—
65	La vita Torinese, para 2 guitarras, polka	1.—
66	La Barquilla, para canto y guitarra	0.50
67	El Sueño, para canto y guitarra	0.50
68	Olinda, para canto y guitarr	0.50
69	El Juramento, para canto y guitarra	0.50
70	La Analda, para canto y guitarra	0.50
71	Por tus ojos, para canto y guitarra	0.50
72	La Inconstancia ,para canto y guitarra	0.50
73	Simple aveu, melodía, para mand. y guitarra	1.—
74	Susana, mazurka	0.80
75	Viva la paz, polka para 2 guitarras	0.80
76	Fagot, vals	0.60
77	La Regalona, habanera	0.60
78	Canta l'ángelo, melodía	0.60
79	Eloísa, gavotte	0.60
80	Ballo in máschera, aria de barítono	0.60
81	Don Pasquale, Serenata	0.60
82	L'Elíxir D'Amore	0.80
83	Sargento Cabral, tango	0.50
84	Tambor de Palermo, gran valse	0.80
85	Josefina, mazurka	0.50
86	Quand l'amour meur, vals	0.80
87	Capitán Burgos, estilo criollo	0.80

Catálogo «Obras del mismo autor» (nn. 1-87) en la contraportada de La Mendozina, Ignacio Iglesias, sucesor de F. Núñez y Cía., Buenos Aires. Colección del autor.

Obras didácticas: las Seis piezas fáciles

La serie se abre con *Seis piezas fáciles para guitarra* (n.º 1), editadas por Francisco Núñez y Cía. Según IMSLP, contienen la mazurca *El Nene*, el schottisch *Arturo*, el vals *Angelita*, la polca *Emma*, la mazurca *El Estudiante* y un vals sin título; el catálogo Pocci y la edición de Guitar International atribuyen géneros distintos a algunas de ellas, discrepancia que solo podría resolverse a la vista de la edición original completa.[70] El ejemplar escaneado por Pocci que reproduce IMSLP contiene además una lista de las ediciones de Núñez hasta el n.º 85.[71]

[70] Alais (s. f.l), portada; IMSLP (s. f.): «6 Piezas faciles (Alais, Juan)»; Porqueddu (s. f.).

[71] IMSLP (s. f.): «6 Piezas faciles (Alais, Juan)».

El título de la colección y su posición a la cabeza del catálogo indican una finalidad didáctica, destinada al aficionado que comenzaba; sus reediciones por Ricordi Americana, con el número BA 9905, y por Guitar International, que publicó cuatro de ellas con el título *Four Pieces*, muestran que esa colección siguió en uso mucho después de la muerte del autor. Que fueran piezas para principiantes es, con todo, una deducción del título y del lugar que ocupan en la serie: no se han examinado aquí las partituras completas.[72]

Las formas criollas: estilos, gato, zamacuecas y variaciones

Los primeros números de la serie, tras las piezas fáciles, reúnen las obras sobre aires nacionales: *El Cielo* (n.º 2), *El Pericón* y el *2.º Pericón* (nn. 3 y 4), *El Gato* (n.º 5), *La Milonga* (n.º 6), *Zamacueca y güeya* (n.º 7) y *Seis estilos criollos* (n.º 8); la lista de *Olinda* y *Analda* agrupa los seis primeros bajo la indicación «Variaciones», y el catálogo Pocci titula dos de ellos *El Cielo con variaciones* y *Pericón con variaciones*.[73] *Cielo*, «variaciones para guitarra por el maestro Juan Alais», editado por F. Núñez y Cía. en la calle Cuyo 1628 con la indicación «Op. 2», consta, en la mayor y compás de 3/8, *Moderato*, de dieciséis secciones numeradas (1.ª a 16.ª), la primera de las cuales expone el tema sin rotularlo como tal; la última está escrita en armónicos.[74] Su vigencia se refleja en una transcripción de la versión de Agustín Barrios publicada por Les Productions d'OZ en 2016, según el catálogo Pocci.[75]

El Gato (n.º 5), un *Allegro* en la mayor y compás de 6/8, se conserva en la edición de F. Núñez y Cía., sucesores de Fco. Núñez, Sarmiento 1566; IMSLP registra otra de Ignacio Iglesias, con el n.º 5 y el subtítulo «Baile nacional para guitarra».[76]

Zamacueca y güeya (n.º 7) se conoce por una edición de la Antigua Casa Núñez con la plancha G. 8753-4S, y la colección del autor conserva la reproducción de un ejemplar impreso en 1945.[77]

Los *Seis estilos criollos* (n.º 8) se presentan en la portada como «transcritos para guitarra por Juan Alais», es decir, como versiones instrumentales de estilos cantados y no como composiciones originales; Ricordi Americana los reeditó en 1948 con el número BA 9906.[78] *Vidalita y estilo* (n.º 44) corresponde, según IMSLP, a la edición de Diego, Gracia y Cía. titulada *Carlitos* (estilo) *y María* (vidalita).[79]

[72] Porqueddu (s. f.).

[73] Alais (s. f.a), (s. f.g) y (s. f.i), contraportadas; Porqueddu (s. f.).

[74] Alais (s. f.c), portada y pp. 1-4; IMSLP (s. f.): «Cielo (Alais, Juan)».

[75] Porqueddu (s. f.).

[76] Alais (s. f.d), portada y pp. 1-2; IMSLP (s. f.): «El Gato (Alais, Juan)».

[77] IMSLP (s. f.): «Zamacueca y La Güeya (Alais, Juan)»; Alais (1945).

[78] Alais (s. f.k), portada; Porqueddu (s. f.).

[79] IMSLP (s. f.): «Carlitos y Maria (Alais, Juan)».

Las zamacuecas *La Mendozina* (n.º 41), dedicada a Esther M. Tobal y editada por Ignacio Iglesias, y *Sanjuanina* (n.º 51), conservada en la colección Ophee de la Appalachian State University, se cuentan entre sus piezas criollas más elaboradas; la colección Ophee guarda también el vals *Myosotis*, y ambas partituras proceden de un fondo vinculado por la propia colección a Domingo Prat, cuya biblioteca adquirió en parte Matanya Ophee.[80] La página que la colección dedica a Domingo Prat muestra ambos ejemplares entre sus fondos, aunque las fichas individuales no indican procedencia.

Los dos últimos estilos de la serie cierran su producción. *Capitán Burgos* (n.º 87), «estilo criollo para guitarra», editado por F. Núñez y Cía. en Sarmiento 1566, alterna, en mi mayor y compás de 3/4, una sección rotulada «Guitarra», *Moderato*, con tresillos de adorno en la melodía, y un «Canto» *Andante* armonizado en acordes, el mismo esquema de *Marcelo*.[81] *Marcelo* (n.º 88), fechado el 25 de mayo de 1910, une una introducción *Moderato* a un «Canto» *Lento*, ambos en compás de 3/4, y se imprimió en la Antigua Casa Núñez de Diego, Gracia y Cía.[82] Ambas confirman que el estilo, forma criolla a la que dedicó también los *Seis estilos criollos* y *Vidalita y estilo*, siguió siendo su género predilecto hasta el final de su vida activa.

Música de salón: valses, mazurcas, polcas y habaneras

Los valses ocupan el lugar central del catálogo, con quince títulos: *Las Sirenas* (n.º 12), *La Gran Vía* (n.º 13), *Elvira* (n.º 14), *El Delirio* (n.º 15), *El cariño* (n.º 16), *Un momento* (n.º 17), *El Califa* (n.º 18), *Un recuerdo* (n.º 30), *Myosotis* (n.º 31), *Caramurú* (n.º 38), *Sobre las Olas* (n.º 55), *Los dos hermanos* (n.º 57), *Fagot* (n.º 76), *El Tambor de Palermo*, «gran vals» (n.º 84), y *Quand l'amour meurt* (n.º 86).[83] Prat destaca *Un momento* y *Elvira* entre «las mejores y más escuchadas».[84]

Un momento es su obra más difundida, y la Biblioteca de la Guitarra considera su introducción lo mejor que escribió: la grabó en 1931 Julio Martínez Oyanguren para Victor, la reeditó Ricordi Americana con el número BA 9902, e IMSLP conserva una edición de la Antigua Casa Núñez que fecha hacia 1955.[85] *El Tambor de Palermo*, «gran vals para guitarra», lleva en el ejemplar conservado el sello con la firma de Francisco Núñez y el domicilio de la calle Cuyo; *Un recuerdo*, que en las listas del editor lleva el n.º 30, está dedicado a Sofía Lehmann.[86]

---

[80] Alais (s. f.g), portada y p. 2; IMSLP (s. f.): «La mendozina (Alais, Juan)»; Appalachian State University (s. f.).

[81] Alais (s. f.b), portada y p. 1; IMSLP (s. f.): «Capitán Burgos (Alais, Juan)».

[82] Alais (1940), portada y p. 1; IMSLP (s. f.): «Marcelo (Alais, Juan)».

[83] Alais (s. f.a), (s. f.b) y (s. f.g), contraportadas.

[84] Prat (1934), resumido en Herrera (2004).

[85] Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a); Discography of American Historical Recordings (s. f.); Porqueddu (s. f.); IMSLP (s. f.): «Un Momento (Alais, Juan)».

[86] Alais (s. f.f), portada; Alais (s. f.m), portada.

Las mazurcas, con doce títulos distintos, forman el segundo gran grupo: *La Perezosa* (n.º 19), para una o dos guitarras, *La Aureola* (n.º 20), *La Gran Vía* (n.º 21), *María* (n.º 22), *La Ñatita* (n.º 23), también para una o dos guitarras, *La Celestial* (n.º 24), *Edelmira* (n.º 28), *Beatriz* (n.º 29), *La Coqueta* (n.º 45), *¡Qué curiosa!* (n.º 50), *Susana* (n.º 74) y *Josefina* (n.º 85). Prat destaca *La Ñatita* y *La Perezosa*, y Ricordi Americana reeditó ambas con los números BA 9903 y BA 9904.[87]



La Perezosa, mazurca para dos guitarras, F. Núñez y Cía., sucesores de Fco. Núñez, Buenos Aires, n.º 19. Colección del autor.

Completan el repertorio de danzas de salón las polcas *Pepita* (n.º 25), *La condesa* (n.º 26), *Bella Porteña* (n.º 36), *Después le diré* (n.º 47), *Recuerdos de Córdoba* (n.º 54) y *Viva la paz* (n.º 75), para dos guitarras; las habaneras *La criollita* (n.º 27) y *La Regalona* (n.º 77); el schottisch *Un suspiro* (n.º 33), las *Cuadrillas* (n.º 37), el *Minuet Nacional* y el *Minuet Liso* (nn. 39 y 40), la gavota *Eloísa* (n.º 79) y el tango *Sargento Cabral* (n.º 83), el único tango de la serie.[88]

[87] Alais (s. f.a), (s. f.b) y (s. f.g), contraportadas; Prat (1934), resumido en Herrera (2004); Porqueddu (s. f.).

[88] Alais (s. f.a), (s. f.b) y (s. f.g), contraportadas.

Obras para dos guitarras, para mandolina y guitarra, y canciones

Para dos guitarras escribió o arregló, según las listas del editor, *La Perezosa* y *La Ñatita* (en versión para una o dos guitarras), el vals *El joven simpático* (n.º 32), la habanera *La Perla* (n.º 43), el vals *2.º No sé* (n.º 56), la *Sinfonía de la ópera Norma* (n.º 63), la polca *La vita torinese* (n.º 65) y la polca *Viva la paz* (n.º 75).[89] La edición de *La Perezosa* para dos guitarras que reproduce la colección del autor es la de F. Núñez y Cía., sucesores de Fco. Núñez, con el n.º 19 y el precio de un peso.[90] El caso de *2.º No sé* ilustra la frontera difusa entre composición y arreglo: IMSLP lo cataloga como obra de José Viñas, cuya primera guitarra es original, mientras que la segunda parte la añadió Alais.[91] Cuatro obras están escritas para mandolina y guitarra: la melodía *Dors bébé* (n.º 58), la mazurca *Meditación* (n.º 59), la gavota *Petite Marquise* (n.º 60) y la melodía *Simple aveu* (n.º 73).[92]

Las canciones con acompañamiento de guitarra forman un grupo compacto entre los nn. 61 y 72: *La Ingrata*, *En pos de mis placeres*, la *Romanza de la zarzuela Jugar con fuego* —que el catálogo Pocci asigna, en cambio, a dos guitarras—, *La Barquilla*, *El Sueño*, *Olinda*, *El Juramento*, *La Analda*, *Por tus ojos* y *La Inconstancia*.[93] *Olinda*, «canción para guitarra por el maestro Juan Alais», lleva en la edición de F. Núñez y Cía., Cuyo 1628, la indicación «Op. 68» y la plancha F. 903 N., y *Analda*, la plancha F. 900 N.; IMSLP no identifica al autor de los textos.[94]

Transcripciones y arreglos

Prat cuenta las ochenta y siete piezas «entre originales y transcripciones», y el catálogo confirma la importancia de estas últimas: la *Plegaria de Mosé* (n.º 9), *Música prohibida* (n.º 10), la *Serenata de Schubert* (n.º 11), la *Cavatina de Ernani* (n.º 34), *Lucía, aria final* (n.º 35), la *Marcha de la ópera Jone* (n.º 48), *The Washington Post* (n.º 49), *Canta l'angelo* (n.º 78), un aria de barítono de *Ballo in maschera* (n.º 80), la *Serenata* de *Don Pasquale* (n.º 81) y *L'Elixir d'amore* (n.º 82).[95] Fine Fretted reunió la *Cavatina de Ernani*, la *Marcha de la ópera Jone* —«Marcha de la opera Yone», así en su lista— y la *Plegaria de Mosé* en su volumen facsímil de 1999.[96]

[89] Alais (s. f.a), (s. f.b) y (s. f.g), contraportadas; Alais (s. f.e), portada.

[90] Alais (s. f.h), portada.

[91] IMSLP (s. f.): «Segundo 'No se' (Viñas, José)».

[92] Alais (s. f.a), (s. f.b) y (s. f.g), contraportadas; Porqueddu (s. f.).

[93] Alais (s. f.a), (s. f.b) y (s. f.g), contraportadas; Porqueddu (s. f.).

[94] Alais (s. f.i), portada; IMSLP (s. f.): «Olinda (Alais, Juan)» y «Analda (Alais, Juan)».

[95] Prat (1934), resumido en Herrera (2004); Alais (s. f.a), (s. f.b) y (s. f.g), contraportadas; Porqueddu (s. f.).

[96] Fine Fretted String Instruments (s. f.a).

Otras obras de la serie que figuran sin indicación de autor son, en realidad, arreglos: *La Marítima*, habanera (n.º 42), es según IMSLP «La Marítima de A. Frigola», editada por Francisco Núñez y Cía. con la plancha «F. 42. N.» —así, con punto tras el número, en IMSLP—, y en ella Alais figura como arreglista.[97] Con *2.º No sé* y los *Seis estilos criollos* «transcritos», estos casos muestran que la frontera entre original y arreglo no siempre está marcada en las listas del editor, por lo que el número exacto de obras originales no puede fijarse. Fuera de la serie numerada se conocen otras piezas: el minueto *Un secreto amoroso* y *La Serenata*, que el catálogo Pocci registra en ediciones de Núñez; una *Mazurka argentina*, editada modernamente por Romana Musica (Erom 0041), y *La Chinita*, que Barrios tocaba a los trece años y cuya edición no se ha localizado.[98]

Recepción, ediciones posteriores e influencia

La fama de Alais sobrevivió con holgura a su muerte. En 1931 Segundo N. Contreras publicó su retrato en *Disertaciones musicales*, la Antigua Casa Núñez le asignó ochenta y siete piezas en su catálogo general, y Julio Martínez Oyanguren grabó *Un momento* para Victor; en 1934 Prat lo consagró como el primer compositor guitarrista argentino.[99] La reimpresión de *Marcelo* de 1940, con el pie de la Antigua Casa Núñez, prueba que la casa seguía vendiendo sus obras un cuarto de siglo después de su muerte, y la de *Zamacueca y güeya* de 1945 muestra que todavía se reimprimían tres décadas después.[100]

A mediados del siglo XX Ricordi Americana dedicó a Alais una pequeña serie con números correlativos: *Un momento* (BA 9902), *La Ñatita* (BA 9903), *La Perezosa* (BA 9904), *Seis piezas fáciles* (BA 9905) y *Seis estilos criollos* (BA 9906), con fechas de 1948 para los estilos y de 1965 para el ejemplar de *La Perezosa* registrado por el catálogo Pocci.[101] La Wikipedia en inglés menciona además grabaciones de Abel Carlevaro.[102]

La difusión internacional es más reciente: Guitar International publicó *Las Sirenas* —con la indicación «April 1985» en el catálogo Pocci—, *Laureola* (*La Aureola*) y cuatro de las *Seis piezas fáciles*; Zanibon, en 1987, *La Bella Porteña* y *La Coqueta* en *Due composizioni* (G. 6283 Z.); Fine Fretted, en 1999, el primer volumen de *Los Maestros de Buenos Aires*, con veintidós piezas en facsímil; y VP Music Media, una colección de *Obras fáciles* y, en 2014, una edición digital de *Eloísa* revisada por Edmar Fenicio.[103] No se ha encontrado confirmación de las ediciones de Mario Gangi o de Casuscelli que a veces se mencionan; el nombre de Casuscelli aparece en la contraportada de *Marcelo* solo como autor de un *Minuet federal*.[104]

---

[97] IMSLP (s. f.): «La Maritima (Alais, Juan)»; Alais (s. f.j).

[98] Porqueddu (s. f.); Fine Fretted String Instruments (s. f.a); Wikipedia (en) (s. f.d).

[99] Contreras (1931), citado por Fine Fretted String Instruments (s. f.a); Antigua Casa Núñez (1931), citado por Fine Fretted String Instruments (s. f.c); Discography of American Historical Recordings (s. f.); Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a); Wikipedia (en) (s. f.d).

[100] Alais (1940) y (1945), contraportadas.

[101] Porqueddu (s. f.).

[102] Wikipedia (en) (s. f.d); Fine Fretted String Instruments (s. f.a).

[103] Porqueddu (s. f.); Fine Fretted String Instruments (1999-2000); Fine Fretted String Instruments (s. f.a).

[104] Alais (1940), contraportada; Porqueddu (s. f.).

Desde 2009, la biblioteca digital IMSLP ha puesto en línea más de veinticinco obras en ediciones originales y transcripciones modernas, y el catálogo Pocci registra ciento treinta y tres asientos entre ediciones antiguas y modernas.[105] Más que por su número, la importancia de Alais reside en haber sido, según Prat, el primer compositor guitarrista argentino, en haber fijado en partituras impresas el repertorio de la guitarra porteña de salón y de los aires criollos, y en haber transmitido, a través de Sosa Escalada, una tradición que llegó hasta Agustín Barrios.[106]

[105] IMSLP (s. f.); Porqueddu (s. f.).

[106] Prat (1934), resumido en Herrera (2004); Wikipedia (en) (s. f.d); Fine Fretted String Instruments (s. f.a).

Bibliografía

Alais, Juan (1940): *Marcelo, estilo criollo para guitarra*, «Dedicado a mi sobrino Marcelino Alais Agrelo», fechado el 25 de mayo de 1910, Buenos Aires, Antigua Casa Núñez, sucesores Diego, Gracia y Cía., Sarmiento 1573, n.º 88; impreso el 22 de octubre de 1940 en la Imprenta Ortelli Hnos., con el catálogo «Obras para guitarra» en la contraportada. Reproducción en la colección del autor.

Alais, Juan (1945): *Zamacueca y güeya* para guitarra, Buenos Aires; impreso el 19 de mayo de 1945 en la Imprenta Musical Carrot, con el catálogo «Últimas publicaciones para guitarra» en la contraportada. Reproducción en la colección del autor.

Alais, Juan (s. f.a): *Analda*, canción, Buenos Aires, Francisco Núñez y Cía., n.º 70, con el catálogo «Obras del mismo autor» (nn. 1-70) en la contraportada. Reproducción en la colección del autor.

Alais, Juan (s. f.b): *Capitán Burgos, estilo criollo para guitarra*, Buenos Aires, F. Núñez y Cía., sucesores de Fco. Núñez, Sarmiento 1566, n.º 87, con el catálogo «Obras del mismo autor» (nn. 1-85) en la contraportada. Reproducción en la colección del autor.

Alais, Juan (s. f.c): *Cielo, variaciones para guitarra*, Buenos Aires, F. Núñez y Cía., Cuyo 1628, «Op. 2». Reproducción en la colección del autor.

Alais, Juan (s. f.d): *El Gato para guitarra*, Buenos Aires, F. Núñez y Cía., sucesores de Fco. Núñez, Sarmiento 1566, n.º 5. Reproducción en la colección del autor.

Alais, Juan (s. f.e): *El joven simpático, vals para 2 guitarras*, Buenos Aires, E. Halitzky, Rivadavia. Reproducción en la colección del autor.

Alais, Juan (s. f.f): *El Tambor de Palermo, gran vals para guitarra*, Buenos Aires, Fco. Núñez Editor, Cuyo 1620-28, n.º 84, con sello de la firma de Francisco Núñez. Reproducción en la colección del autor.

Alais, Juan (s. f.g): *La Mendozina, zamacueca para guitarra*, «A mi discípula Señorita Esther M. Tobal», Buenos Aires, Ignacio Iglesias, sucesor de F. Núñez y Cía., Sarmiento 1566, n.º 41, con el catálogo «Obras del mismo autor» (nn. 1-87) en la contraportada. Reproducción en la colección del autor.

Alais, Juan (s. f.h): *La Perezosa, mazurka para 2 guitarras*, Buenos Aires, F. Núñez y Cía., sucesores de Fco. Núñez, Sarmiento 1566, n.º 19. Reproducción en la colección del autor.

Alais, Juan (s. f.i): *Olinda, canción para guitarra por el maestro Juan Alais*, Buenos Aires, F. Núñez y Cía., Cuyo 1628, «Op. 68», con el catálogo «Obras del mismo autor» (nn. 1-70) en la contraportada. Reproducción en la colección del autor.

Alais, Juan (s. f.j): *Juan Alais. Piezas para guitarra*, portada colectiva (nn. 34-45), Buenos Aires, Francisco Núñez y Cía., Calle Cuyo 1624, ejemplar de *La Marítima*. Reproducción en la colección del autor.

Alais, Juan (s. f.k): *Seis estilos criollos transcritos para guitarra por Juan Alais*, s. l., s. e., n.º 7194. Reproducción en la colección del autor.

Alais, Juan (s. f.l): *Seis piezas fáciles para guitarra*, Buenos Aires, Francisco Núñez y Cía., n.º 1. Reproducción en la colección del autor.

Alais, Juan (s. f.m): *Un recuerdo, vals para guitarra*, «Dedicado á Sofía Lehmann», Buenos Aires, Antigua Casa Núñez, sucesores Diego, Gracia y Cía., Sarmiento 1573, n.º 50. Reproducción en la colección del autor.

Antigua Casa Núñez (1931): *Nuevo catálogo de métodos y obras musicales*, Buenos Aires. Citado por Fine Fretted String Instruments (s. f.c).

Appalachian State University (s. f.): Ophee Collection, «San Juanina: Zamacueca», «Myosotis: Vals» y página «Domingo Prat (1886-1944)».
https://digitalcollections.library.appstate.edu/s/ophee/item/3132 (consultado el 20 de octubre de 2026).

Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a): «Alais Moncada, Juan (Argentina, 1844-1914)», *Diccionario*.
https://bibliotecadelaguitarra.com/es/diccionario/A/39/alais-moncada-juan-argentina-1844-1914.html (consultado el 20 de octubre de 2026).

Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.b): «Sagreras, Gaspar (España, 1838 – Argentina, 1901)», *Diccionario*.
https://bibliotecadelaguitarra.com/es/diccionario/S/417/sagreras-gaspar-espana-1838-argentina-1901.html (consultado el 20 de octubre de 2026).

Cárdenas, Justo (1915): «Un guitarrista criollo», *Caras y Caretas*, Buenos Aires, n.º 864, 24 de abril de 1915, p. 38 (fechado por error en 1905 por Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada, s. f.a). Biblioteca Nacional de España, Hemeroteca Digital.
https://hemerotecadigital.bne.es/hd/es/viewer?id=e58018bd-c57c-441f-9582-393e503a08a4&page=38 (consultado el 20 de octubre de 2026).

Contreras, Segundo N. (1931): *Disertaciones musicales*, Buenos Aires. Citado por Fine Fretted String Instruments (s. f.a).

Digital Guitar Archive (2020): «La Guitarra» [revista de Juan Carlos Anido, Buenos Aires, 1923-1926].
https://www.digitalguitararchive.com/2020/04/la-guitarra/ (consultado el 20 de octubre de 2026).

Discography of American Historical Recordings (s. f.): «Alais, Juan», University of California, Santa Barbara.
https://adp.library.ucsb.edu/index.php/mastertalent/detail/109037/Alais_Juan (consultado el 20 de octubre de 2026).

Fine Fretted String Instruments (1999-2000): «News Archives».
https://finefretted.org.finefretted.com/html/news_archives.html (consultado el 20 de octubre de 2026).

Fine Fretted String Instruments (s. f.a): «Juan Alais (1844-1914)».
https://finefretted.org.finefretted.com/html/juan_alais___1844-1914_.html (consultado el 20 de octubre de 2026).

Fine Fretted String Instruments (s. f.b): «Los Maestros».
https://finefretted.org.finefretted.com/html/los_maestros.html (consultado el 20 de octubre de 2026).

Fine Fretted String Instruments (s. f.c): «Antigua Casa Núñez Catalog».
https://finefretted.org.finefretted.com/html/antigua_casa_nunez_catalog.html (consultado el 20 de octubre de 2026).

Fuentes hemerográficas: *Caras y Caretas*, Buenos Aires (14 de noviembre de 1903; 22 de febrero de 1913; 31 de octubre de 1914) (Biblioteca Nacional de España, Hemeroteca Digital); *El Hogar*, Buenos Aires (18 de mayo de 1928) (Internet Archive); véase también *Aconcagua*, Buenos Aires, n.º 10, octubre de 1930, p. 133 (Biblioteca Nacional de España, Hemeroteca Digital).
https://hemerotecadigital.bne.es (consultado el 25 de octubre de 2026).

García Martínez, Héctor (s. f.): «Juan Alais: pionero del arte guitarrístico argentino», *Guitarrasweb*.
https://guitarrasweb.com/juan-alais-pionero-del-arte-guitarristico-argentino-por-hector-garcia-martinez/ (consultado el 20 de octubre de 2026).

Herrera, Francisco (2004): *Enciclopedia de la Guitarra*, voz «ALAIS, Juan» (resumen de Prat, 1934). Copia en la colección del autor.

IMSLP (s. f.): «Category: Alais, Juan» y páginas de obra («6 Piezas faciles», «Analda», «Capitán Burgos», «Carlitos y Maria», «Cielo», «El cariño», «El Gato», «El joven simpático», «El tambor de Palermo», «La Maritima», «La mendozina», «La ñatita», «La Perezosa», «La regalona», «Marcelo», «Miosotis», «Olinda», «San Juanina», «Un Momento», «Un recuerdo», «Zamacueca y La Güeya»), y «Segundo 'No se' (Viñas, José)».
https://imslp.org/wiki/Category:Alais,_Juan (consultado el 20 de octubre de 2026).

La Nación (1882): anuncio del concierto a beneficio de Juan Alais, Buenos Aires, martes 7 de noviembre de 1882. Citado por Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a).

Porqueddu, Cristiano (s. f.): *Guitar Catalog of the 20th and 21st Centuries* (catálogo Pocci), «Alais Juan (1844-1914)» y fichas de obra.
https://www.cristianoporqueddu.com/catalogopocci/compositore/105-alais-juan/ (consultado el 20 de octubre de 2026).

Prat, Domingo (1934): *Diccionario de guitarristas*, Buenos Aires, Romero y Fernández, voz «Alais, Juan» (p. 17 según Wikipedia (en) (s. f.d)). Resumido en Herrera (2004); no se ha podido consultar el original.

Wikimedia Commons (s. f.): archivos «Juan Alais (firma).jpg» (procedente de FamilySearch), «Juan Alais (Guitarrista).jpg» y «Emilio González y Juan Alais (guitarristas).jpg» (procedentes de *Caras y Caretas*, a través de la Hemeroteca Digital de la Biblioteca Nacional de España), con sus fichas descriptivas.
https://commons.wikimedia.org/wiki/File:Juan_Alais_(Guitarrista).jpg (consultado el 20 de octubre de 2026).

Wikipedia (en) (s. f.a): «Gaspar Sagreras».
https://en.wikipedia.org/wiki/Gaspar_Sagreras (consultado el 20 de octubre de 2026).

Wikipedia (en) (s. f.b): «Gustavo Sosa Escalada».
https://en.wikipedia.org/wiki/Gustavo_Sosa_Escalada (consultado el 20 de octubre de 2026).

Wikipedia (en) (s. f.c): «John Alais».
https://en.wikipedia.org/wiki/John_Alais (consultado el 20 de octubre de 2026).

Wikipedia (en) (s. f.d): «Juan Alais».
https://en.wikipedia.org/wiki/Juan_Alais (consultado el 20 de octubre de 2026).

Wikipedia (es) (s. f.): «Zamacueca».
https://es.wikipedia.org/wiki/Zamacueca (consultado el 20 de octubre de 2026).

Wikipedia (fr) (s. f.): «Juan Alais».
https://fr.wikipedia.org/wiki/Juan_Alais (consultado el 20 de octubre de 2026).

ANEXO 1

Catálogo de Obras

Obras conocidas de Juan Alais

OP.	TÍTULO	EDITOR Y LUGAR	AÑO	N.º PLANCHA	DEDICATARIO
1	*Seis piezas fáciles (El Nene, Arturo, Angelita, Emma, El Estudiante, vals)*	Francisco Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
2	*Cielo, variaciones («Op. 2»)*	C. Schnöckel («Composiciones para guitarra»); F. Núñez y Cía., Cuyo 1628, Buenos Aires	s. f.	—	—
3	*El Pericón (con variaciones)*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
4	*2.º Pericón*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
5	*El Gato*	F. Núñez y Cía., sucesores de Fco. Núñez, Sarmiento 1566; Ignacio Iglesias, Buenos Aires	s. f.	—	—
6	*La Milonga*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
7	*Zamacueca y güeya*	Antigua Casa Núñez, Buenos Aires	1945 (reimpr.)	G. 8753-4S	—
8	*Seis estilos criollos, transcritos*	Núñez, según Pocci; ejemplar conservado s. e., n.º 7194	s. f.	—	—
9	*Plegaria de Mosé, transcripción*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
10	*Música prohibida, transcripción*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
11	*Serenata de Schubert, transcripción*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
12	*Las Sirenas, vals*	C. Schnöckel; F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
13	*La Gran Vía, vals*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
14	*Elvira, vals*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
15	*El Delirio, vals*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
16	*El Cariño, vals*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	Lolita Marenco
17	*Un Momento, vals*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
18	*El Califa, vals*	C. Schnöckel («Composiciones para guitarra»); F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
19	*La Perezosa, mazurka, una o dos guitarras*	F. Núñez y Cía., sucesores de Fco. Núñez, Sarmiento 1566, Buenos Aires	s. f.	—	—
20	*La Aureola (Laureola), mazurka*	C. Schnöckel («Composiciones para guitarra»); F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
21	*La Gran Vía, mazurka*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
22	*María, mazurka*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
23	*La Ñatita, mazurka, una o dos guitarras*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
24	*La Celestial, mazurka*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
25	*Pepita, polka*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
26	*La Condesa, polka*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
27	*La Criollita, habanera*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
28	*Edelmira, mazurka*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
29	*Beatriz, mazurka*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—

OP.	TÍTULO	EDITOR Y LUGAR	AÑO	N.º PLANCHA	DEDICATARIO
30	*Un Recuerdo, vals*	Antigua Casa Núñez, sucesores Diego, Gracia y Cía., Sarmiento 1573, Buenos Aires (n.º 50)	s. f.	—	Sofía Lehmann
31	*Myosotis, vals*	Francisco Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
32	*El joven simpático, vals, dos guitarras*	E. Halitzky, Rivadavia, Buenos Aires	s. f.	—	—
33	*Un suspiro, schottisch*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
34	*Cavatina de Ernani, transcripción*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
35	*Lucía, aria final, transcripción*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
36	*Bella Porteña, polka*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
37	*Cuadrillas*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
38	*Caramurú, vals*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	Pastor Luis Obligado
39	*Minuet Nacional*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
40	*Minuet Liso*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
41	*La Mendozina, zamacueca*	Ignacio Iglesias, sucesor de F. Núñez y Cía., Sarmiento 1566, Buenos Aires	s. f.	—	Esther M. Tobal
42	*La Marítima, habanera (A. Frigola), arreglo*	Francisco Núñez y Cía., Cuyo 1624, Buenos Aires	s. f.	F. 42. N.	—
43	*La Perla, habanera, dos guitarras*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
44	*Vidalita y estilo (Carlitos, estilo, y María, vidalita)*	Diego, Gracia y Cía. (Antigua Casa Núñez), Buenos Aires	s. f.	—	—
45	*La Coqueta, mazurka*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	Francisco Núñez
46	*Marcha de Ituzaingó*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
47	*Después le diré, polka*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
48	*Marcha de la ópera Jone, transcripción*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
49	*The Washington Post, arreglo*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
50	*¡Qué curiosa!, mazurka*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
51	*Sanjuanina, zamacueca*	Francisco Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
52	*Canción Creola, melodía*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
53	*Si vous n'avez rien à me dire, melodía*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
54	*Recuerdos de Córdoba, polka*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
55	*Sobre las Olas, vals*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
56	*2.º No sé, vals (José Viñas; segunda guitarra de Alais), dos guitarras*	Antigua Casa Núñez, Buenos Aires	s. f.	—	—
57	*Los dos hermanos, vals*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
58	*Dors bébé, melodía, mandolina y guitarra*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
59	*Meditación, mazurka, mandolina y guitarra*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—

OP.	TÍTULO	EDITOR Y LUGAR	AÑO	N.º PLANCHA	DEDICATARIO
60	*Petite Marquise, gavota, mandolina y guitarra*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
61	*La Ingrata, canto y guitarra*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
62	*En pos de mis placeres, canto y guitarra*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
63	*Sinfonía de la ópera Norma, dos guitarras (solo en el catálogo nn. 1-70)*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
64	*Romanza de la zarzuela Jugar con fuego, canto y guitarra (Pocci: dos guitarras)*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
65	*La vita torinese, polka, dos guitarras*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
66	*La Barquilla, canción, canto y guitarra*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
67	*El Sueño, canción, canto y guitarra*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
68	*Olinda, canción («Op. 68»), canto y guitarra*	F. Núñez y Cía., Cuyo 1628, Buenos Aires	s. f.	F. 903 N.	—
69	*El Juramento, canción, canto y guitarra*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
70	*La Analda, canción, canto y guitarra*	Francisco Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	F. 900 N.	—
71	*Por tus ojos, canto y guitarra*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
72	*La Inconstancia, canto y guitarra*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
73	*Simple aveu, melodía, mandolina y guitarra*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
74	*Susana, mazurka*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
75	*Viva la paz, polka, dos guitarras*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
76	*Fagot, vals*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
77	*La Regalona, habanera*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
78	*Canta l'angelo, melodía*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
79	*Eloísa, gavota*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
80	*Ballo in maschera, aria de barítono, transcripción*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
81	*Don Pasquale, serenata, transcripción*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
82	*L'Elixir d'amore, transcripción*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
83	*Sargento Cabral, tango*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
84	*El Tambor de Palermo, gran vals*	Fco. Núñez Editor, Cuyo 1620-28, Buenos Aires	s. f.	—	—
85	*Josefina, mazurka*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
86	*Quand l'amour meurt, vals*	F. Núñez y Cía., Buenos Aires	s. f.	—	—
87	*Capitán Burgos, estilo criollo*	F. Núñez y Cía., sucesores de Fco. Núñez, Sarmiento 1566, Buenos Aires	s. f.	—	—
88	*Marcelo, estilo criollo*	Antigua Casa Núñez, sucesores Diego, Gracia y Cía., Sarmiento 1573, Buenos Aires	1910 (impr. 1940)	—	Marcelino Alais Agrelo
—	*Un secreto amoroso, minueto*	Núñez, Buenos Aires	s. f.	—	—
—	*La Serenata*	Núñez, Buenos Aires	s. f.	—	—

OP.	TÍTULO	EDITOR Y LUGAR	AÑO	N.º PLANCHA	DEDICATARIO
—	*Mazurka argentina*	Romana Musica (ed. moderna)	s. f.	Erom 0041	—
—	*La Chinita*	No localizada	s. f.	—	—

Fuentes: Alais (1940; 1945; s. f.a-m), portadas y catálogos «Obras del mismo autor» de las contraportadas (nn. 1-70, 1-85 y 1-87) y portada colectiva de Núñez (nn. 34-45); Prat (1934), resumido en Herrera (2004); Biblioteca de la Guitarra y Cuerda Pulsada (s. f.a); IMSLP (s. f.); Porqueddu (s. f.); Appalachian State University (s. f.); Fine Fretted String Instruments (s. f.a). La columna OP. recoge el número de la serie editorial de Núñez, que algunas portadas imprimen como «Op.» y que no es un opus cronológico del compositor; títulos y géneros siguen la lista de 87 números de la contraportada de La Mendozina, completada con la de 70 números (n.º 63, omitido después); editor, plancha y dedicatario solo se indican cuando constan en una edición vista o en un catálogo fiable, y las ediciones modernas se omiten salvo cuando son la única conocida.

ANEXO 2

Partituras

Marcelo · El Gato · La Mendozina · Un recuerdo · Cielo, op. 2 · Capitán Burgos (Núñez; Diego, Gracia y Cía.; Ignacio Iglesias)

Dedicado a mi sobrino Marcelino Alais Agrelo.

MARCELO

ESTILO CRIOLLO

para

GUITARRA

por

JUAN ALAIS

Antigua Casa Núñez
SUCESORES DIEGO, GRACIA, Cª
SARMIENTO 1573
U.T. 35 - 6164

Nº. 88

$ 0.50

Marcelo

ESTILO CRIOLLO

Dedicado a mi sobrino
Marcelino Alais Agrelo.

por JUAN ALAIS
25 de Mayo de 1910

Guitarra




N° 5.
$.0.50
EL GATO
para
Guitarra
por
JUAN ALAIS
PROPIEDAD DE
F. NUÑEZ Y Cª
SUCESORES DE
Fco NUÑEZ
EDITORES
SARMIENTO 1566
BUENOS AIRES

Nº 5

El Gato

JUAN ALAIS





A mi discipula Señorita Esther M. Tobal

La Mendozina

ZAMACUECA

Para Guitarra

Juan Alais

Bma. Mitre 975

IGNACIO IGLESIAS
SUCESOR DE
F. NUÑEZ y Cia

EDITOR
SARMIENTO 1566
BUENOS AIRES

N°. 41

A mi discipula Señorita ESTHER M. TOBAL

La Mendozina

ZAMACUECA

JUAN ALAIS



Nº 50

Dedicado á SOFIA LEHMANN

UN RECUERDO

Vals

para GUITARRA

por

JUAN ALAIS

Antigua Casa Nuñez
SUCESORES
DIEGO, GRACIA & CIA
Editores
SARMIENTO 1573
U. Telef. 38, Mayo 2605
Anexo: GALERIA GÜEMES
U. Telef. 33 Av. 7468
BUENOS AIRES

UN RECUERDO

VALS PARA GUITARRA

JUAN ALAIS




ff
p
p
rall
a tempo
arm 7
p


1ª
2ª
p
armonicos octavas
rall
natural
f
D.C.


Cielo
Variaciones
Para GUITARRA
Por el
MAESTRO
JUAN AIAIS
EDITADO
Por
F. NUÑEZ Y CIA
Cuyo 1628 B.S A.S
Propiedad del Editor
Op. 2.

CIELO

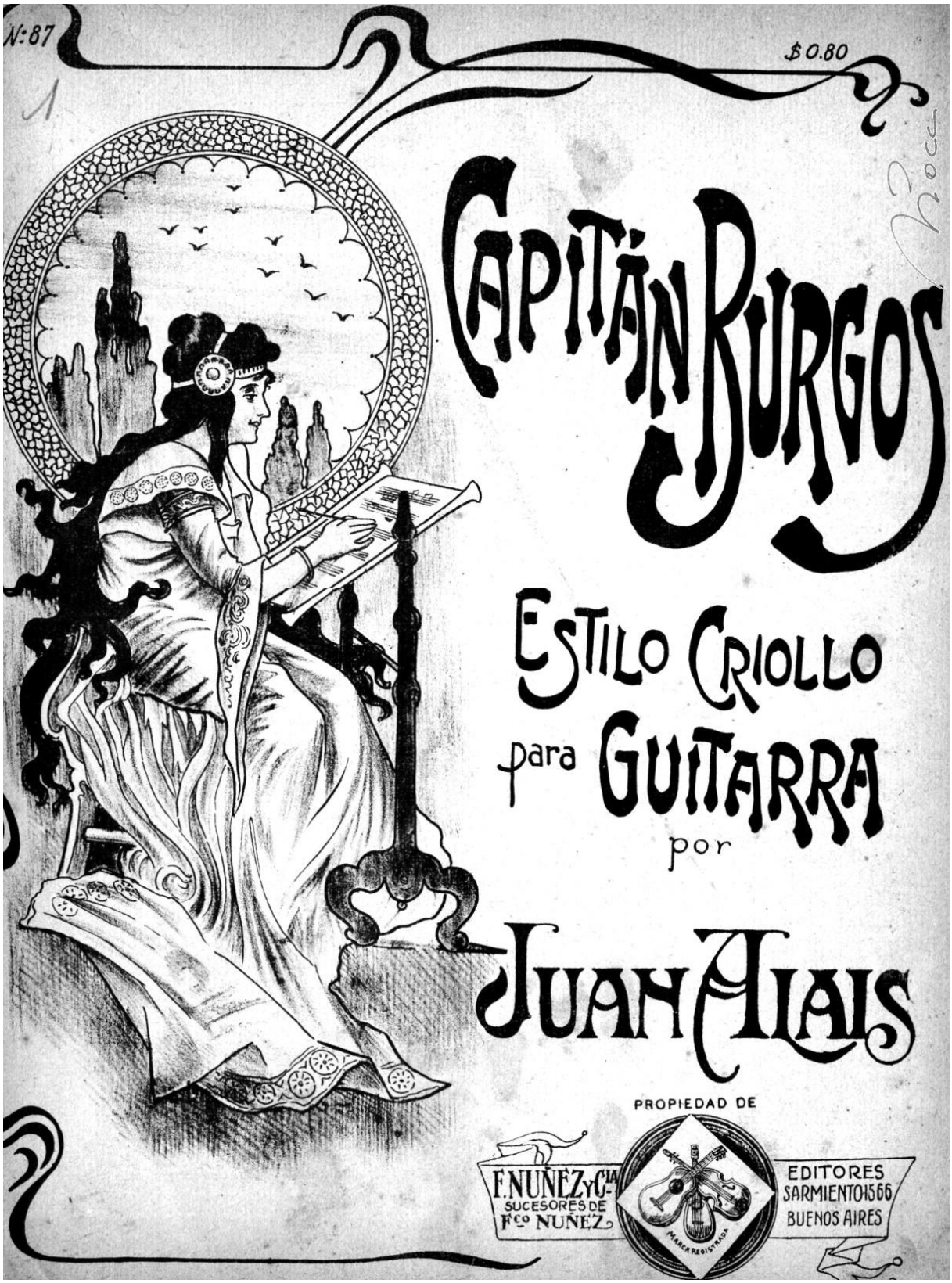
Variaciones para Guitarra

JUAN ALAIS




6ª.
7ª.
8ª.
9ª.
10ª
11ª.


12ª.
13ª.
14ª.
15ª.
16ª.
arm.


N:87
$0.80
CAPITÁN BURGOS
ESTILO CRIOLLO
para GUITARRA
por
JUAN ALAIS
PROPIEDAD DE
F. NUÑEZ Y C.IA
SUCESORES DE
Fco NUÑEZ
MARCA REGISTRADA
EDITORES
SARMIENTO 1566
BUENOS AIRES


Capitan Burgos
Estilo Criollo
JUAN ALAIS
MODERATO
Guitarra
ANDANTE
CANTO
rall
Guitarra
CANTO
rall
D. C.

SINOPSIS

ESTE LIBRO, DEDICADO A LA VIDA Y A LA OBRA GUITARRÍSTICA DE JUAN ALAIS (1844-1914), ES MI HUMILDE Y SINCERO HOMENAJE A UN GUITARRISTA QUE, AUTODIDACTA, PROFESOR DESDE 1870 Y MIEMBRO DE LA ORQUESTA DEL ANTIGUO TEATRO COLÓN, FUE PARA DOMINGO PRAT EL PRIMER COMPOSITOR GUITARRISTA ARGENTINO, ENSEÑÓ A GUSTAVO SOSA ESCALADA, MAESTRO DE AGUSTÍN BARRIOS, Y NOS DEJÓ, ENTRE OTRAS OBRAS, EL VALS UN MOMENTO, LAS MAZURCAS LA PEREZOSA Y LA ÑATITA Y EL ESTILO CAPITÁN BURGOS.

EL CONCIERTO QUE SUS AMIGOS ORGANIZARON EN SU BENEFICIO EN EL JARDÍN FLORIDA, EL 18 DE NOVIEMBRE DE 1882, FUE AMPLIAMENTE COMENTADO POR LA PRENSA PORTEÑA; EN 1887 Y 1888 TOCÓ CON GASPAR SAGRERAS Y CARLOS GARCÍA TOLSA, COMO SOLISTA Y EN TRÍO DE GUITARRAS. CASI TODA SU OBRA, UNAS OCHENTA Y SIETE PIEZAS ENTRE ORIGINALES Y TRANSCRIPCIONES, APARECIÓ EN LA CASA DE FRANCISCO NÚÑEZ. PARALIZADO DESDE 1910, AÑO DE SU ÚLTIMA OBRA FECHADA, MARCELO, MURIÓ EN BUENOS AIRES EL 7 DE OCTUBRE DE 1914.

SUS PÁGINAS RECONSTRUYEN SU BIOGRAFÍA A PARTIR DEL DICCIONARIO DE DOMINGO PRAT, DE LA PRENSA PORTEÑA DE LA ÉPOCA —CARAS Y CARETAS Y EL HOGAR— Y DE LAS EDICIONES ORIGINALES DE LA CASA NÚÑEZ, Y REÚNEN SU CATÁLOGO DE OBRAS Y SEIS PARTITURAS COMPLETAS.

DESDE EL MISMO MOMENTO EN QUE SUPE DE SU EXISTENCIA ME CAUTIVARON PROFUNDAMENTE ESTE HOMBRE Y SU OBRA. NO PODÍA DEJAR DE RENDIRLE ESTE TRIBUTO.

«el primero en importancia en su país y en todo el continente americano»

— DOMINGO PRAT, DICCIONARIO DE GUITARRISTAS, 1934



AUTOR

MI NOMBRE ES ARTEMIO MILLA GUTIÉRREZ. SOY DOCTOR EN ECONOMÍA, GUITARRISTA E INVESTIGADOR DE LA HISTORIA DE LA GUITARRA DEL SIGLO XIX Y, ANTE TODO, UN GRAN AMANTE DE LA GUITARRA.

MI PASIÓN POR ELLA ME HA LLEVADO A DEDICAR MÁS DE QUINCE AÑOS A LA BÚSQUEDA PERMANENTE DE PARTITURAS, MANUSCRITOS, DOCUMENTOS Y CURIOSIDADES SOBRE SU HISTORIA, Y A REUNIR UNA COLECCIÓN DE GUITARRAS HISTÓRICAS, ROMÁNTICAS Y DE CONCIERTO.

SOY AUTOR DE MADAME SIDNEY PRATTEN: VIDA Y OBRA, EN LA QUE DOCUMENTÉ SU VERDADERA FECHA DE NACIMIENTO, Y DE ESTA COLECCIÓN DE MONOGRAFÍAS «VIDA Y OBRA», CON LA QUE QUIERO RESCATAR DEL OLVIDO A GUITARRISTAS Y COMPOSITORES COMO JUAN ALAIS, AL QUE HE DECIDIDO DEDICAR ESTE LIBRO.

SI QUIERE AHONDAR EN MIS HALLAZGOS, LEER MÁS ARTÍCULOS, DESCUBRIR MI COLECCIÓN DE GUITARRAS Y TENER ACCESO A DECENAS DE PARTITURAS, MANUSCRITOS, ETC., PUEDE DIRIGIRSE AL ESPACIO QUE HE CREADO PARA AMANTES DE LA GUITARRA COMO USTED Y YO:

WWW.PASIONPORLAGUITARRA.ES